



---

*Dokument s plenarne sjednice*

---

**A8-0313/2017**

19.10.2017

**\*\*\*|**  
**IZVJEŠĆE**

o prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (COM(2017)0008 – C8-0008/2017 – 2017/0002(COD))

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

Izvjestiteljica za mišljenje: Cornelia Ernst

### ***Oznake postupaka***

- \* Postupak savjetovanja
- \*\*\* Postupak suglasnosti
- \*\*\*I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- \*\*\*II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- \*\*\*III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

### ***Izmjene nacrta akta***

#### **Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca**

Brisanja su označena **podebljanim kurzivom** u lijevom stupcu. Izmjene su označene **podebljanim kurzivom** u obama stupcima. Novi tekst označen je **podebljanim kurzivom** u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavljva svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrta akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zagлавje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

#### **Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta**

Novi dijelovi teksta označuju se podebljanim kurzivom. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom █ ili su precrtni. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi podebljanim kurzivom, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.

Iznimno, izmjene stroga tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

## **SADRŽAJ**

	<b>Stranica</b>
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA .....	5
OBRAZLOŽENJE .....	69
MIŠLJENJE ODBORA ZA PRAVNA PITANJA.....	73
POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU .....	102
KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U NADLEŽNOM ODBORU .....	103



## NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

**o prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ  
(COM(2017)0008 – C8-0008/2017 – 2017/0002(COD))**

**(Redovni zakonodavni postupak prvo čitanje)**

Europski parlament,

- uzimajući u obzir prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2017)0008),
  - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 16. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C8-0008/2017),
  - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
  - uzimajući u obzir primjedbe na nacrt zakonodavnog akta koje su podnijeli češki Zastupnički dom te Španjolski parlament i portugalska Skupština,
  - uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,
  - uzimajući u obzir izvješće Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove i mišljenje Odbora za pravna pitanja (A8-0313/2017),
1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
  2. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;
  3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

### Amandman 1

#### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(1) Zaštita pojedinaca s obzirom na obradu osobnih podataka temeljno je pravo. Člankom 8. stavkom 1. Člankom 8. stavkom 1. Povelje Europske unije o temeljnim pravima („Povelja”) te

*Izmjena*

(1) Zaštita pojedinaca s obzirom na obradu osobnih podataka temeljno je pravo. Člankom 8. stavkom 1. Člankom 8. stavkom 1. Povelje Europske unije o temeljnim pravima („Povelja”) te

člankom 16. stavkom 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) utvrđuje se da svatko ima pravo na zaštitu svojih osobnih podataka.

člankom 16. stavkom 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) utvrđuje se da svatko ima pravo na zaštitu svojih osobnih podataka. *To je pravo zajamčeno i člankom 8. Europske konvencije o ljudskim pravima.*

## Amandman 2

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(5) Radi usklađenog pristupa zaštiti osobnih podataka u cijeloj Uniji te slobodnog kretanja osobnih podataka unutar Unije potrebno je pravila o zaštiti osobnih podataka koja vrijede za institucije *i tijela Unije što bolje* uskladiti s pravilima o zaštiti osobnih podataka donesenima za javni sektor u državama članicama. Kad god se odredbe ove Uredbe temelje na istoj ideji kao i odredbe Uredbe (EU) 2016/679, te bi odredbe trebalo tumačiti ujednačeno, posebno zato što bi strukturu ove Uredbe trebalo shvatiti kao istovjetnu strukturi Uredbe (EU) 2016/679.

*Izmjena*

(5) Radi usklađenog pristupa zaštiti osobnih podataka u cijeloj Uniji te slobodnog kretanja osobnih podataka unutar Unije potrebno je pravila o zaštiti osobnih podataka koja vrijede za institucije, tijela, *urede i agencije Unije* uskladiti s pravilima o zaštiti osobnih podataka donesenima za javni sektor u državama članicama. Kad god se odredbe ove Uredbe temelje na istoj ideji kao i odredbe Uredbe (EU) 2016/679, te bi odredbe *u skladu s ustaljenom sudskom praksom Suda Europske unije<sup>1a</sup>* trebalo tumačiti ujednačeno, posebno zato što bi strukturu ove Uredbe trebalo shvatiti kao istovjetnu strukturi Uredbe (EU) 2016/679.

---

<sup>1a</sup> presuda Suda od 9. ožujka 2010., Komisija/Njemačka, C-518/07, ECLI:EU:C:2010:125, t. 26. i 28.

## Amandman 3

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 7.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(7.a) *I dalje je fragmentiran pravni okvir zaštite podataka za obradu podataka u okviru aktivnosti institucija i tijela Unije u područjima slobode, sigurnosti i pravde*

*te zajedničke vanjske i sigurnosne politike te se njime stvara pravna nesigurnost. Stoga bi se ovom Uredbom trebala pružiti usklađena pravila za zaštitu i slobodno kretanje osobnih podataka obradenih u institucijama i tijelima Unije u okviru aktivnosti koje su obuhvaćene poglavljima 4. i 5. glave V. trećeg dijela UFEU-a te poglavljem 2. glave V. UEU-a.*

## Amandman 4

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 8.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(8) U Izjavi br. 21 o zaštiti osobnih podataka u područjima pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i policijske suradnje, priloženoj završnom aktu međuvladine konferencije na kojoj je donesen Ugovor iz Lisabona, na konferenciji je potvrđeno da bi se posebna pravila o zaštiti osobnih podataka i slobodnom kretanju osobnih podataka u područjima pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i policijske suradnje na temelju članka 16. UFEU-a mogla pokazati nužnima zbog specifične prirode tih područja. *Ova bi se Uredba stoga trebala primjenjivati na agencije Unije koje obavljaju aktivnosti u područjima pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i policijske suradnje samo ako pravo Unije koje se primjenjuje na takve agencije ne sadržava posebna pravila o obradi osobnih podataka.*

*Izmjena*

(8) U Izjavi br. 21 o zaštiti osobnih podataka u područjima pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i policijske suradnje, priloženoj završnom aktu međuvladine konferencije na kojoj je donesen Ugovor iz Lisabona, na konferenciji je potvrđeno da bi se posebna pravila o zaštiti osobnih podataka i slobodnom kretanju osobnih podataka u područjima pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i policijske suradnje na temelju članka 16. UFEU-a mogla pokazati nužnima zbog specifične prirode tih područja. *Nadalje, zajednička vanjska i sigurnosna politika specifične je prirode i sadrži posebna pravila o zaštiti osobnih podataka te bi i u tom području moglo biti potrebno zajamčiti slobodno kretanje osobnih podataka. Stoga je prikladno regulirati obradu operativnih osobnih podataka u agencijama Unije koja se provodi na temelju poglavљa 4. i 5. glave V. trećeg dijela UFEU-a te misija o kojima je riječ u članku 42. stavku 1. i člancima 43. i 44. UEU-a, i to uspostavom posebnih pravila koja odstupaju od brojnih općih pravila iz ove Uredbe.*

## Amandman 5

**Prijedlog uredbe  
Uvodna izjava 14.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(14) Privola bi se trebala davati jasnom potvrđnom radnjom kojom se izražava dobrovoljan, poseban, informiran i nedvosmislen pristanak ispitanika na obradu osobnih podataka koji se odnose na njega, kao što je pisana izjava, uključujući elektroničku, ili usmena izjava. To bi moglo obuhvaćati označivanje polja kvačicom pri posjetu internetskim stranicama, biranje tehničkih postavki usluga informacijskog društva ili drugu izjavu ili ponašanje koje u tom kontekstu jasno pokazuje da ispitanik prihvata predloženu obradu svojih osobnih podataka. Šutnja, polje unaprijed označeno kvačicom ili neaktivnost stoga se ne bi smjeli smatrati privolom. Privola bi trebala obuhvatiti sve aktivnosti obrade koje se obavljaju u istu svrhu ili svrhe. Kad obrada ima više svrha, privolu bi trebalo dati za sve njih. Ako se privola ispitanika zahtijeva elektroničkim putem, taj zahtjev mora biti jasan, jezgrovit i ne smije nepotrebno ometati upotrebu usluge za koju se upotrebljava.

*Izmjena*

(14) Privola bi se trebala davati jasnom potvrđnom radnjom kojom se izražava dobrovoljan, poseban, informiran i nedvosmislen pristanak ispitanika na obradu osobnih podataka koji se odnose na njega, kao što je pisana izjava, uključujući elektroničku, ili usmena izjava. To bi moglo obuhvaćati označivanje polja kvačicom pri posjetu internetskim stranicama, biranje tehničkih postavki usluga informacijskog društva ili drugu izjavu ili ponašanje koje u tom kontekstu jasno pokazuje da ispitanik prihvata predloženu obradu svojih osobnih podataka. Šutnja, polje unaprijed označeno kvačicom ili neaktivnost stoga se ne bi smjeli smatrati privolom. Privola bi trebala obuhvatiti sve aktivnosti obrade koje se obavljaju u istu svrhu ili svrhe. Kad obrada ima više svrha, privolu bi trebalo dati za sve njih. Ako se privola ispitanika zahtijeva elektroničkim putem, taj zahtjev mora biti jasan, jezgrovit i ne smije nepotrebno ometati upotrebu usluge za koju se upotrebljava. *Isto tako, ispitanik bi trebao imati pravo u bilo kojem trenutku povući privolu, a da to ne utječe na zakonitost obrade na temelju privole prije njezina povlačenja.*

**Amandman 6**

**Prijedlog uredbe  
Uvodna izjava 15.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(15) Svaka obrada osobnih podataka trebala bi biti zakonita i poštena. Za pojedince bi trebalo biti transparentno kako se osobni podaci koji se odnose na njih prikupljaju, upotrebljavaju, daju na uvid ili na drugi način obrađuju te do koje se mjere

*Izmjena*

(15) Svaka obrada osobnih podataka trebala bi biti zakonita i poštena ***te bi trebala imati jasnu i dobro definiranu svrhu.*** Za pojedince bi trebalo biti transparentno kako se osobni podaci koji se odnose na njih prikupljaju, upotrebljavaju,

ti osobni podaci obrađuju ili će se obrađivati. Prema načelu transparentnosti svaka informacija i komunikacija u vezi s obradom tih osobnih podataka treba biti lako dostupna i razumljiva te jasno i jednostavno sročena. To se načelo posebno odnosi na informacije ispitaniku o identitetu voditelja obrade i svrhama obrade te daljnje informacije radi osiguravanja poštenosti i transparentnosti obrade s obzirom na pojedince o kojima je riječ i njihovo pravo da dobiju potvrdu i obavijest o osobnim podacima koji se obrađuju, a odnose se na njih. Pojedinci bi trebali biti upoznati s rizicima, pravilima, zaštitnim mjerama i pravima u vezi s obradom osobnih podataka i načinom ostvarenja svojih prava u vezi s obradom. Konkretno, posebne svrhe u koje se osobni podaci obrađuju trebale bi biti izrijekom navedene i opravdane te određene u vrijeme prikupljanja osobnih podataka. Osobni podaci trebali bi biti primjereni, bitni i ograničeni na ono što je nužno za svrhe u koje se obrađuju. Zbog toga je osobito potrebno osigurati da je razdoblje u kojem se osobni podaci pohranjuju ograničeno na strogi minimum. Osobni podaci trebali bi se obrađivati samo ako se svrha obrade ne bi mogla razumno postići drugim sredstvima. Kako bi se osiguralo da se osobni podaci ne drže duže nego što je nužno, voditelj obrade trebao bi odrediti rok za brisanje ili periodično preispitivanje. Trebalо bi poduzeti sve razumno opravdane korake radi osiguravanja da se netočni osobni podaci isprave ili izbrišu. Osobne podatke **trebalo bi** obrađivati na način kojim se jamči odgovarajuća sigurnost i povjerljivost osobnih podataka, uključujući sprečavanje neovlaštenog pristupa osobnim podacima i opremi **za obradu** podataka ili njihove neovlaštene upotrebe.

daju na uvid ili na drugi način obrađuju te do koje se mjere ti osobni podaci obrađuju ili će se obrađivati. Prema načelu transparentnosti svaka informacija i komunikacija u vezi s obradom tih osobnih podataka treba biti lako dostupna i razumljiva te jasno i jednostavno sročena. To se načelo posebno odnosi na informacije ispitaniku o identitetu voditelja obrade i svrhama obrade te daljnje informacije radi osiguravanja poštenosti i transparentnosti obrade s obzirom na pojedince o kojima je riječ i njihovo pravo da dobiju potvrdu i obavijest o osobnim podacima koji se obrađuju, a odnose se na njih. Pojedinci bi trebali biti upoznati s rizicima, pravilima, zaštitnim mjerama i pravima u vezi s obradom osobnih podataka i načinom ostvarenja svojih prava u vezi s obradom. Konkretno, posebne svrhe u koje se osobni podaci obrađuju trebale bi biti izrijekom navedene i opravdane te određene u vrijeme prikupljanja osobnih podataka. Osobni podaci trebali bi biti primjereni, bitni i ograničeni na ono što je nužno za svrhe u koje se obrađuju. Zbog toga je osobito potrebno osigurati da je razdoblje u kojem se osobni podaci pohranjuju ograničeno na strogi minimum. Osobni podaci trebali bi se obrađivati samo ako se svrha obrade ne bi mogla razumno postići drugim sredstvima. Kako bi se osiguralo da se osobni podaci ne drže duže nego što je nužno, voditelj obrade trebao bi odrediti rok za brisanje ili periodično preispitivanje. Trebalо bi poduzeti sve razumno opravdane korake radi osiguravanja da se netočni osobni podaci isprave ili izbrišu. Osobne podatke **treba** obrađivati na način kojim se jamči odgovarajuća sigurnost i povjerljivost osobnih podataka, uključujući sprečavanje neovlaštenog pristupa osobnim podacima i opremi **koja se koristi pri obradi** podataka, **otkrivanja tijekom njihova prijenosa** ili njihove neovlaštene upotrebe.

## Amandman 7

### Prijedlog uredbe

#### Uvodna izjava 18.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(18) Pravo Unije i *interna pravila* iz ove Uredbe *trebali* bi biti *jasni i precizni*, a *njihova* bi primjena trebala biti predvidljiva osobama koje *im* podliježu, u skladu sa *sudskom praksom Suda Europske unije i Europskog suda za ljudska prava*.

*Izmjena*

(18) Pravo Unije iz ove Uredbe *trebalo* bi biti *jasno i precizno*, a *njegova* bi primjena trebala biti predvidljiva osobama koje *mu* podliježu, u skladu sa *zahtjevima utvrđenima u Povelji i Europskoj konvenciji za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda*.

## Amandman 8

### Prijedlog uredbe

#### Uvodna izjava 20.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(20) Ako se obrada temelji na privoli ispitanika, voditelj obrade trebao bi moći dokazati da je ispitanik dao privolu za postupak obrade. Zaštitnim mjerama, posebno u okviru pisane izjave o drugom pitanju, trebalo bi se osigurati da je ispitanik svjestan činjenice da daje privolu i do koje mjere se ona daje. U skladu s Direktivom Vijeća 93/13/EEZ<sup>14</sup> izjavu o privoli koju je unaprijed sastavio voditelj obrade trebalo bi ponuditi u razumljivom i lako dostupnom obliku, jasno i jednostavno sročenu te u njoj ne bi smjelo biti nepoštenih uvjeta. Da bi ispitanik *mogao dati privolu informiran, trebao bi barem znati identitet voditelja obrade i svrhe obrade osobnih podataka*. Ne može se smatrati da je privola dana dobrovoljno ako ispitanik nema istinski ili slobodan izbor ili ako ne može odbiti ili povući privolu bez posljedica.

*Izmjena*

(20) Ako se obrada temelji na privoli ispitanika, voditelj obrade trebao bi moći dokazati da je ispitanik dao privolu za postupak obrade. Zaštitnim mjerama, posebno u okviru pisane izjave o drugom pitanju, trebalo bi se osigurati da je ispitanik svjestan činjenice da daje privolu i do koje mjere se ona daje. U skladu s Direktivom Vijeća 93/13/EEZ<sup>14</sup> izjavu o privoli koju je unaprijed sastavio voditelj obrade trebalo bi ponuditi u razumljivom i lako dostupnom obliku, jasno i jednostavno sročenu te u njoj ne bi smjelo biti nepoštenih uvjeta. Da bi *pristanak bio informiran, ispitanik bi u najmanju ruku trebao biti svjestan identiteta voditelja obrade, svrhe obrade za koju se koriste osobni podaci i kategorija primatelja podataka te bi trebao biti obaviješten o pravu pristupa i intervencijama u pogledu podataka*. Ne može se smatrati da je privola dana dobrovoljno ako ispitanik nema istinski ili slobodan izbor ili ako ne može odbiti ili povući privolu bez posljedica.

---

<sup>14</sup> Direktiva Vijeća 93/13/EEZ od 5. travnja 1993. o nepoštenim uvjetima u potrošačkim ugovorima (SL L 95, 21.4.1993., str. 29.).

---

<sup>14</sup> Direktiva Vijeća 93/13/EEZ od 5. travnja 1993. o nepoštenim uvjetima u potrošačkim ugovorima (SL L 95, 21.4.1993., str. 29.).

## Amandman 9

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 22.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(22) Kad primatelji koji imaju poslovni nastan u Uniji i podliježu Uredbi (EU) 2016/679 ili Direktivi (EU) 2016/680 žele da im institucije i tijela Unije prenesu osobne podatke, ti bi primatelji trebali **dokazati da** je prijenos potreban za ostvarivanje njihova cilja, **da** je razmjeran te **da ne prelazi** ono što je nužno za ostvarivanje tog cilja. Institucije i tijela Unije trebali bi dokazati takvu potrebu kad na vlastitu inicijativu obavljaju prijenos, u skladu s načelom transparentnosti.

*Izmjena*

(22) Kad primatelji koji imaju poslovni nastan u Uniji i podliježu Uredbi (EU) 2016/679 ili Direktivi (EU) 2016/680 žele da im institucije i tijela Unije prenesu osobne podatke, ti bi primatelji trebali **voditelju obrade podnijeti obrazložen zahtjev za prijenos koji bi mu mogao služiti kao temelj za procjenu** je **li** prijenos potreban za ostvarivanje njihova cilja, je **li** razmjeran te **prelazi li** ono što je nužno za ostvarivanje tog cilja. Institucije i tijela Unije trebali bi dokazati takvu potrebu kad na vlastitu inicijativu obavljaju prijenos, u skladu s načelom transparentnosti.

## Amandman 10

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 23.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(23) Osobni podaci koji su po svojoj prirodi posebno osjetljivi u pogledu temeljnih prava i sloboda zaslužuju posebnu zaštitu jer bi u okviru njihove obrade moglo doći do znatnih rizika za temeljna prava i slobode. Ti osobni podaci trebali bi obuhvaćati osobne podatke koji otkrivaju rasno ili etničko podrijetlo, pri čemu upotreba pojma „rasno podrijetlo“ u ovoj Uredbi ne znači da Unija prihvaca teorije koje pokušavaju dokazati postojanje

*Izmjena*

(23) Osobni podaci koji su po svojoj prirodi posebno osjetljivi u pogledu temeljnih prava i sloboda zaslužuju posebnu zaštitu jer bi u okviru njihove obrade moglo doći do znatnih rizika za temeljna prava i slobode. **Takvi se osobni podaci ne bi smjeli obrađivati osim ako je obrada dopuštena u posebnim slučajevima navedenima u ovoj Uredbi.** Ti osobni podaci trebali bi obuhvaćati osobne podatke koji otkrivaju rasno ili etničko

različitih ljudskih rasa. Obradu fotografija ne bi trebalo sustavno smatrati obradom posebnih kategorija osobnih podataka jer su one obuhvaćene definicijom biometrijskih podataka samo kad se obrađuju posebnim tehničkim sredstvima koja omogućuju jedinstvenu identifikaciju ili autentifikaciju pojedinca. Osim posebnih zahtjeva za obradu osjetljivih podataka trebala bi se primjenjivati opća načela i druga pravila iz ove Uredbe, posebno u pogledu uvjeta za zakonitu obradu. Odstupanja od opće zabrane obrade takvih posebnih kategorija osobnih podataka trebala bi biti izričito predviđena, među ostalim ako je ispitanik dao izričitu privolu ili u vezi s posebnim potrebama, pogotovo ako se obrada provodi u sklopu legitimnih aktivnosti određenih udruženja ili zaklada koje se zalažu za ostvarivanje temeljnih sloboda.

podrijetlo, pri čemu upotreba pojma „rasno podrijetlo” u ovoj Uredbi ne znači da Unija prihvata teorije koje pokušavaju dokazati postojanje različitih ljudskih rasa. Obradu fotografija ne bi trebalo sustavno smatrati obradom posebnih kategorija osobnih podataka jer su one obuhvaćene definicijom biometrijskih podataka samo kad se obrađuju posebnim tehničkim sredstvima koja omogućuju jedinstvenu identifikaciju ili autentifikaciju pojedinca. Osim posebnih zahtjeva za obradu osjetljivih podataka trebala bi se primjenjivati opća načela i druga pravila iz ove Uredbe, posebno u pogledu uvjeta za zakonitu obradu. Odstupanja od opće zabrane obrade takvih posebnih kategorija osobnih podataka trebala bi biti izričito predviđena, među ostalim ako je ispitanik dao izričitu privolu ili u vezi s posebnim potrebama, pogotovo ako se obrada provodi u sklopu legitimnih aktivnosti određenih udruženja ili zaklada koje se zalažu za ostvarivanje temeljnih sloboda.

## Amandman 11

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 23.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(23.a) Posebne kategorije osobnih podataka koje zaslužuju veći stupanj zaštite trebale bi se obradivati u svrhe povezane sa zdravljem samo ako je to potrebno kako bi se one ostvarile u korist pojedinaca i društva u cjelini, pogotovo u kontekstu upravljanja službama i sustavima zdravstvene ili socijalne skrbi. Stoga bi se ovom Uredbom trebali utvrditi uskladijeni uvjeti za obradu posebnih kategorija osobnih podataka koji se odnose na zdravje, u pogledu posebnih potreba, osobito kada obradu takvih podataka za određene zdravstvene svrhe provode osobe koje podliježu zakonskoj obvezničujuću poslovne tajne. Pravom**

*Unije trebalo bi predvidjeti specifične i primjerene mjere za zaštitu temeljnih prava i osobnih podataka pojedinaca.*

## Amandman 12

### Prijedlog uredbe

#### Uvodna izjava 24.

##### *Tekst koji je predložila Komisija*

(24) Obrada posebnih kategorija osobnih podataka bez privole ispitanika može biti potrebna zbog javnog interesa u područjima javnog zdravlja. Takva bi obrada trebala podlijegati primjenenim i posebnim mjerama kako bi se zaštitila prava i slobode pojedinaca. U tom bi kontekstu „javno zdravlje“ trebalo tumačiti u skladu s definicijom iz Uredbe (EZ) br. 1338/2008 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>15</sup>, što znači svi elementi povezani sa zdravljem, tj. zdravstvenim stanjem, uključujući morbiditet i invaliditet, determinante koje utječu na to zdravstveno stanje, potrebe zdravstvene zaštite, sredstva dodijeljena zdravstvenoj zaštiti, pružanje zdravstvene zaštite i opća dostupnost zdravstvene zaštite, kao i troškovi i financiranje zdravstvene zaštite te uzroci smrtnosti. Takva obrada podataka koji se odnose na zdravlje za potrebe javnog interesa ne bi trebala dovesti do **toga da treće osobe obrađuju osobne podatke** u druge svrhe.

---

<sup>15</sup> Uredba (EZ) br. 1338/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o statističkim podacima Zajednice o javnom zdravlju i zdravlju i sigurnosti na radnom mjestu (SL L 354, 31.12.2008., str. 70.).

##### *Izmjena*

(24) Obrada posebnih kategorija osobnih podataka bez privole ispitanika može biti potrebna zbog javnog interesa u područjima javnog zdravlja. Takva bi obrada trebala podlijegati primjenenim i posebnim mjerama kako bi se zaštitila prava i slobode pojedinaca. U tom bi kontekstu „javno zdravlje“ trebalo tumačiti u skladu s definicijom iz Uredbe (EZ) br. 1338/2008 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>15</sup>, što znači svi elementi povezani sa zdravljem, tj. zdravstvenim stanjem, uključujući morbiditet i invaliditet, determinante koje utječu na to zdravstveno stanje, potrebe zdravstvene zaštite, sredstva dodijeljena zdravstvenoj zaštiti, pružanje zdravstvene zaštite i opća dostupnost zdravstvene zaštite, kao i troškovi i financiranje zdravstvene zaštite te uzroci smrtnosti. Takva obrada podataka koji se odnose na zdravlje za potrebe javnog interesa ne bi trebala dovesti do **obrade osobnih podataka** u druge svrhe.

---

<sup>15</sup> Uredba (EZ) br. 1338/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o statističkim podacima Zajednice o javnom zdravlju i zdravlju i sigurnosti na radnom mjestu (SL L 354, 31.12.2008., str. 70.).

## Amandman 13

### Prijedlog uredbe

#### Uvodna izjava 37. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Pravnim aktima donesenima na temelju Ugovorâ ili internih pravila institucija i tijela Unije mogu se uvesti ograničenja s obzirom na posebna načela te na prava na informacije, pristup i ispravak ili brisanje osobnih podataka, pravo na prenosivost podataka, povjerljivost elektroničkih komunikacija te obavlješćivanje ispitanika o povredi osobnih podataka i ograničenja određenih povezanih obveza voditelja obrade, u mjeri u kojoj je to nužno i razmjerno u demokratskom društvu kako bi se zaštitala javna sigurnost te sprečavanje, istraga i progona kaznenih djela ili izvršavanje kaznenopravnih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprečavanje te zaštitu ljudskog života, posebno kao odgovor na prirodne katastrofe ili one koje je izazvao čovjek, zaštitu unutarnje sigurnosti institucija i tijela Unije te zaštitu drugih važnih ciljeva koji su u javnom interesu Unije ili države članice, a posebno važnog gospodarskog ili finansijskog interesa Unije ili države članice, vođenja javne evidencije u svrhu općeg javnog interesa ili zaštitu ispitanika ili prava i sloboda drugih osoba, među ostalim u svrhu socijalne zaštite, javnog zdravlja i u humanitarne svrhe.

*Izmjena*

Pravnim aktima donesenima na temelju Ugovorâ mogu se uvesti ograničenja s obzirom na posebna načela te na prava na informacije, pristup i ispravak ili brisanje osobnih podataka, pravo na prenosivost podataka, povjerljivost elektroničkih komunikacija te obavlješćivanje ispitanika o povredi osobnih podataka i ograničenja određenih povezanih obveza voditelja obrade, u mjeri u kojoj je to nužno i razmjerno u demokratskom društvu kako bi se zaštitala javna sigurnost te sprečavanje, istraga i progona kaznenih djela ili izvršavanje kaznenopravnih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprečavanje te zaštitu ljudskog života, posebno kao odgovor na prirodne katastrofe ili one koje je izazvao čovjek, zaštitu unutarnje sigurnosti institucija i tijela Unije te zaštitu drugih važnih ciljeva koji su u javnom interesu Unije ili države članice, a posebno važnog gospodarskog ili finansijskog interesa Unije ili države članice, vođenja javne evidencije u svrhu općeg javnog interesa ili zaštitu ispitanika ili prava i sloboda drugih osoba, među ostalim u svrhu socijalne zaštite, javnog zdravlja i u humanitarne svrhe.

**Amandman 14**

**Prijedlog uredbe  
Uvodna izjava 37. – stavak 2.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Ako pravnim aktima donesenima na temelju Ugovorâ ili internih pravila institucija i tijela Unije nije predviđeno ograničenje, institucije i tijela Unije mogu u određenom slučaju uvesti ad hoc ograničenje koje se odnosi na posebna načela i na prava ispitanika, pod uvjetom*

*Izmjena*

*Briše se.*

*da se takvim ograničenjem poštuje bit temeljnih prava i sloboda te da u odnosu na određeni postupak obrade predstavlja nužnu i razmjeru mjeru u demokratskom društvu za zaštitu jednog ili više ciljeva iz stavka 1. O tom bi ograničenju trebalo obavijestiti službenika za zaštitu podataka. Sva bi ograničenja trebala biti u skladu sa zahtjevima utvrđenima u Povelji i Europskoj konvenciji za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda.*

## Amandman 15

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 39.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(39.a) Uredbom (EU) 2016/679 propisuje se da voditelji obrade dokazuju poštovanje odobrenih mehanizama certificiranja. Isto tako, institucije i tijela Unije trebale bi moći dokazati usklađnost s ovom Uredbom u pogledu certificiranja u skladu s člankom 42. Uredbe (EU) 2016/679.*

## Amandman 16

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 42.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(42) Kako bi dokazali usklađenost s ovom Uredbom, voditelji obrade trebali bi voditi evidenciju o aktivnostima obrade za koje su odgovorni, a izvršitelji obrade trebali bi voditi evidenciju o kategorijama aktivnosti obrade za koje su odgovorni. Institucije i tijela Unije trebali bi biti obvezni surađivati s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka i omogućiti mu na zahtjev uvid u svoje evidencije kako bi mu mogle poslužiti za praćenje postupaka obrade. Institucije i

(42) Kako bi dokazali usklađenost s ovom Uredbom, voditelji obrade trebali bi voditi evidenciju o aktivnostima obrade za koje su odgovorni, a izvršitelji obrade trebali bi voditi evidenciju o kategorijama aktivnosti obrade za koje su odgovorni. Institucije i tijela Unije trebali bi biti obvezni surađivati s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka i omogućiti mu na zahtjev uvid u svoje evidencije kako bi mu mogle poslužiti za praćenje postupaka obrade. Institucije i

tjela Unije trebali bi ***biti u mogućnosti*** uspostaviti središnji registar evidencija o svojim aktivnostima obrade. Radi transparentnosti trebali bi ***biti u mogućnosti*** takav registar i objaviti.

tjela Unije trebali bi uspostaviti središnji registar evidencija o svojim aktivnostima obrade. Radi transparentnosti trebali bi takav registar i objaviti.

## Amandman 17

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 47.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(47) Uredbom (EZ) br. 45/2001 predviđa se opća obveza voditelja obrade da o obradi osobnih podataka obavijesti službenika za obradu podataka, koji zatim vodi evidenciju o postupcima obrade o kojima je obaviješten. ***Tom se obvezom stvara administrativno i financijsko opterećenje, a ona nije u svim slučajevima pridonijela poboljšanju zaštite osobnih podataka. Trebalo bi stoga ukinuti takve neselektivne*** opće obveze ***obavješćivanja i zamjeniti ih djelotvornim postupcima i mehanizmima koji su umjesto toga usmjereni na one vrste*** postupaka obrade koji vjerovatno mogu ***prouzročiti visok rizik*** za prava i slobode pojedinaca zbog svoje prirode, opsega, konteksta i svrha. Takve ***bi*** vrste postupaka ***obrade mogle biti*** posebno ***one*** koje uključuju upotrebu novih tehnologija ili ***one*** koje su nove vrste i s obzirom na koje voditelj obrade još nije proveo procjenu učinka na zaštitu podataka ili koje su postale potrebne zbog vremena koje je proteklo od prvotne obrade. U takvim bi slučajevima voditelj obrade trebao prije obrade provesti procjenu učinka na zaštitu podataka radi procjene konkretne vjerovatnosti i ozbiljnosti visokog rizika, uzimajući u obzir prirodu, opseg, kontekst i svrhe obrade te izvore rizika. Ta bi procjena učinka trebala posebno uključivati mjere, zaštitne mjere i mehanizme predviđene za umanjivanje tog rizika, za osiguravanje zaštite osobnih podataka i dokazivanje usklađenosti s ovom Uredbom.

*Izmjena*

(47) Uredbom (EZ) br. 45/2001 predviđa se opća obveza voditelja obrade da o obradi osobnih podataka obavijesti službenika za obradu podataka, koji zatim vodi evidenciju o postupcima obrade o kojima je obaviješten. ***Osim te*** opće obveze, ***potrebno je uspostaviti djelotvorne postupke i mehanizme za nadzor*** postupaka obrade koji vjerovatno mogu ***dovести do visokog rizika*** za prava i slobode pojedinaca zbog svoje prirode, opsega, konteksta i svrha. Takve vrste postupaka ***također je potrebno uspostaviti*** posebno ***u slučaju obrada*** koje uključuju upotrebu novih tehnologija ili ***onih*** koje su nove vrste i s obzirom na koje voditelj obrade još nije proveo procjenu učinka na zaštitu podataka ili koje su postale potrebne zbog vremena koje je proteklo od prvotne obrade. U takvim bi slučajevima voditelj obrade trebao prije obrade provesti procjenu učinka na zaštitu podataka radi procjene konkretne vjerovatnosti i ozbiljnosti visokog rizika, uzimajući u obzir prirodu, opseg, kontekst i svrhe obrade te izvore rizika. Ta bi procjena učinka trebala posebno uključivati mjere, zaštitne mjere i mehanizme predviđene za umanjivanje tog rizika, za osiguravanje zaštite osobnih podataka i dokazivanje usklađenosti s ovom Uredbom.

ovom Uredbom.

## Amandman 18

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 50.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

(50) Uredbom (EU) 2016/679 osnovan je Europski odbor za zaštitu podataka kao neovisno tijelo Unije koje ima pravnu osobnost. Odbor bi trebao pridonositi dosljednoj primjeni Uredbe (EU) 2016/679 i Direktive 2016/680 u cijeloj Uniji, među ostalim i savjetovanjem Komisije. Istodobno bi Europski nadzornik za zaštitu podataka trebao i dalje izvršavati svoje nadzorne i savjetodavne funkcije u pogledu svih institucija i tijela Unije, među ostalim na vlastitu inicijativu ili na zahtjev. Kako bi se osigurala usklađenost pravila o zaštiti podataka u cijeloj Uniji, Komisija bi se obvezno trebala savjetovati **nakon** donošenja zakonodavnog akta ili tijekom pripreme delegiranih akata i provedbenih akata kako je utvrđeno u člancima 289., 290. i 291. UFEU-a te **nakon** donošenja preporuka i prijedloga povezanih sa sporazumima s trećim zemljama i međunarodnim organizacijama, kako je predviđeno u članku 218. UFEU-a, koji utječe na pravo na zaštitu osobnih podataka. U takvim bi slučajevima Komisija trebala biti obvezna savjetovati se s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka, osim ako je Uredbom (EU) 2016/679 predviđeno obvezno savjetovanje s Europskim odborom za zaštitu podataka, na primjer o odlukama o primjerenosti ili delegiranim aktima o standardiziranim ikonama te zahtjevima u pogledu mehanizama certificiranja. Ako je predmetni akt posebno važan za zaštitu prava i sloboda pojedinaca u pogledu obrade osobnih podataka, Komisija bi trebala biti u mogućnosti savjetovati se i s Europskim odborom za zaštitu podataka. U

#### *Izmjena*

(50) Uredbom (EU) 2016/679 osnovan je Europski odbor za zaštitu podataka kao neovisno tijelo Unije koje ima pravnu osobnost. Odbor bi trebao pridonositi dosljednoj primjeni Uredbe (EU) 2016/679 i Direktive 2016/680 u cijeloj Uniji, među ostalim i savjetovanjem Komisije. Istodobno bi Europski nadzornik za zaštitu podataka trebao i dalje izvršavati svoje nadzorne i savjetodavne funkcije u pogledu svih institucija i tijela Unije, među ostalim na vlastitu inicijativu ili na zahtjev. Kako bi se osigurala usklađenost pravila o zaštiti podataka u cijeloj Uniji, Komisija bi se obvezno trebala savjetovati **kod** donošenja **prijedloga** zakonodavnog akta ili tijekom pripreme delegiranih akata i provedbenih akata, kako je utvrđeno u člancima 289., 290. i 291. UFEU-a, te **kod** donošenja preporuka i prijedloga povezanih sa sporazumima s trećim zemljama i međunarodnim organizacijama, kako je predviđeno u članku 218. **UFEU-a, koji utječe na pravo na zaštitu osobnih podataka.** UFEU-a, koji utječe na pravo na zaštitu osobnih podataka. U takvim bi slučajevima Komisija trebala biti obvezna savjetovati se s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka, osim ako je Uredbom (EU) 2016/679 predviđeno obvezno savjetovanje s Europskim odborom za zaštitu podataka, na primjer o odlukama o primjerenosti ili delegiranim aktima o standardiziranim ikonama te zahtjevima u pogledu mehanizama certificiranja. Ako je predmetni akt posebno važan za zaštitu prava i sloboda pojedinaca u pogledu obrade osobnih podataka, Komisija bi trebala biti u mogućnosti savjetovati se i s

tim bi slučajevima Europski nadzornik za zaštitu podataka, kao član Europskog odbora za zaštitu podataka, trebao s njim koordinirati svoj rad u cilju donošenja zajedničkog mišljenja. Europski nadzornik za zaštitu podataka i, kad je to primjenjivo, Europski odbor za zaštitu podataka trebali bi dati savjet pisanim putem u roku od osam tjedana. Taj bi rok trebao biti kraći u hitnim slučajevima ili kad je to inače potrebno, na primjer kad Komisija priprema delegirane i provedbene akte.

Europskim odborom za zaštitu podataka. U tim bi slučajevima Europski nadzornik za zaštitu podataka, kao član Europskog odbora za zaštitu podataka, trebao s njim koordinirati svoj rad u cilju donošenja zajedničkog mišljenja. Europski nadzornik za zaštitu podataka i, kad je to primjenjivo, Europski odbor za zaštitu podataka trebali bi dati savjet pisanim putem u roku od osam tjedana. Taj bi rok trebao biti kraći u hitnim slučajevima ili kad je to inače potrebno, na primjer kad Komisija priprema delegirane i provedbene akte.

## Amandman 19

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 50.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(50.a) U skladu s člankom 75. Uredbe (EU) 2016/679 Europski nadzornik za zaštitu podataka pruža usluge tajništva Europskog odbora za zaštitu podataka.**

## Amandman 20

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 52.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(52) Kad se osobni podaci prenose iz institucija i tijela Unije voditeljima obrade, izvršiteljima obrade ili drugim primateljima u trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama, **ne** bi **smjela** biti **narušena** razina zaštite pojedinaca osigurana ovom Uredbom u Uniji, među ostalim u slučajevima dalnjih prijenosa osobnih podataka iz treće zemlje ili međunarodne organizacije voditeljima obrade, izvršiteljima obrade u istoj ili nekoj drugoj trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji. U svakom slučaju, prijenosi **trećim zemljama i međunarodnim**

(52) Kad se osobni podaci prenose iz institucija i tijela Unije voditeljima obrade, izvršiteljima obrade ili drugim primateljima u trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama, **trebala** bi biti **zajamčena** razina zaštite pojedinaca osigurana ovom Uredbom u Uniji, među ostalim u slučajevima dalnjih prijenosa osobnih podataka iz treće zemlje ili međunarodne organizacije voditeljima obrade, izvršiteljima obrade u istoj ili nekoj drugoj trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji. U svakom slučaju, prijenosi **u treće zemlje i međunarodne organizacije**

*organizacijama* mogu se obavljati isključivo uz *potpunu usklađenost s ovom Uredbom*. Prijenos bi se smio obavljati samo ako, u skladu s drugim odredbama ove Uredbe, voditelj obrade ili izvršitelj obrade ispunjavaju uvjete utvrđene u odredbama ove Uredbe koji se odnose na prijenos osobnih podataka trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama.

mogu se obavljati isključivo uz *puno poštovanje ove Uredbe, Uredbe (EU) 2016/679 i temeljnih prava i sloboda sadržanih u Povelji*. Prijenos bi se smio obavljati samo ako, u skladu s drugim odredbama ove Uredbe, voditelj obrade ili izvršitelj obrade ispunjavaju uvjete utvrđene u odredbama ove Uredbe koji se odnose na prijenos osobnih podataka trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama.

## Amandman 21

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 53.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(53) U skladu s člankom 45. Uredbe (EU) 2016/679 Komisija može odlučiti da treća zemlja, područje, posebni sektor treće zemlje ili međunarodna organizacija pruža odgovarajuću razinu zaštite podataka. U takvim slučajevima institucija ili tijelo Unije može izvršiti prijenos osobnih podataka toj trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji bez dodatnog odobrenja.

*Izmjena*

(53) U skladu s člankom 45. Uredbe (EU) 2016/679 ili **člankom 36. Direktive (EU) 2016/680**, Komisija može odlučiti da treća zemlja, područje, posebni sektor treće zemlje ili međunarodna organizacija pruža odgovarajuću razinu zaštite podataka. U takvim slučajevima institucija ili tijelo Unije može izvršiti prijenos osobnih podataka toj trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji bez dodatnog odobrenja.

## Amandman 22

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 64.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(64.a) Komisija je predložila izmjenu Uredbe (EU) br. 1024/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o administrativnoj suradnji putem Informacijskog sustava unutarnjeg tržišta i stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2008/49/EZ („Uredba IMI“) kako bi sustav IMI koristila ne samo nadležna tijela u državama članicama i Komisija nego i tijela, uredi i agencije Unije<sup>1a</sup>.**

*Nakon te revizije Europski nadzornik za zaštitu podataka i Europski odbor za zaštitu podataka trebali bi se moći koristiti sustavom IMI u svrhu administrativne suradnje i razmjene podataka, koje su utvrđene u Općoj uredbi o zaštiti podataka, kako bi ona mogla stupiti na snagu 25. svibnja 2018.*

---

*<sup>1a</sup> Vidi članak 36. Prijedloga uredba Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi jedinstvenog digitalnog pristupnika kao izvora informacija, postupaka, usluga podrške i otklanjanja poteškoća te o izmjeni Uredbe (EU) br. 1024/2012 (COM(2017)256 final, 2017/0086(COD)).*

## Amandman 23

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 65.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(65) U određenim se slučajevima pravom Unije predviđa model koordiniranog nadzora koji provode Europski nadzornik za zaštitu podataka i nacionalna nadzorna tijela. Osim toga Europski nadzornik za zaštitu podataka nadzorno je tijelo Europola te je uspostavljen poseban model suradnje s nacionalnim nadzornim tijelima u okviru odbora za suradnju sa savjetodavnom funkcijom. Radi poboljšanja djelotvornog nadzora i provedbe materijalnih pravila o zaštiti podataka *u Uniji* bi *trebalo* uvesti jedinstven, dosljedan model koordiniranog nadzora. *Komisija bi stoga prema potrebi trebala podnosići zakonodavne prijedloge u cilju izmjene pravnih akata Unije kojima se predviđa model koordinirane suradnje kako bi se uskladili s modelom koordinirane suradnje iz ove Uredbe.* Europski odbor za zaštitu podataka trebao bi služiti kao jedinstveni forum za

*Izmjena*

(65) U određenim se slučajevima pravom Unije predviđa model koordiniranog nadzora koji provode Europski nadzornik za zaštitu podataka i nacionalna nadzorna tijela. Osim toga Europski nadzornik za zaštitu podataka nadzorno je tijelo Europola te je uspostavljen poseban model suradnje s nacionalnim nadzornim tijelima u okviru odbora za suradnju sa savjetodavnom funkcijom. Radi poboljšanja djelotvornog nadzora i provedbe materijalnih pravila o zaštiti podataka, *ovom* bi *se Uredbom trebao* uvesti jedinstven, dosljedan model koordiniranog nadzora. Europski odbor za zaštitu podataka trebao bi služiti kao jedinstveni forum za osiguravanje djelotvornog koordiniranog nadzora na svim razinama.

osiguravanje djelotvornog koordiniranog nadzora na svim razinama.

## Amandman 24

### Prijedlog uredbe

#### Članak 1. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Ovom se Uredbom štite temeljna prava i slobode pojedinaca, a posebno njihovo pravo na zaštitu osobnih podataka.

*Izmjena*

2. Ovom se Uredbom štite temeljna prava i slobode pojedinaca **sadržana u Povelji**, a posebno njihovo pravo na zaštitu osobnih podataka.

## Amandman 25

### Prijedlog uredbe

#### Članak 2. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Ova se Uredba primjenjuje na obradu osobnih podataka u svim institucijama i tijelima Unije *ako se takva obrada provodi u okviru djelatnosti koje su potpuno ili djelomično u području primjene prava Unije.*

*Izmjena*

1. Ova se Uredba primjenjuje na obradu osobnih podataka u svim institucijama i tijelima Unije.

## Amandman 26

### Prijedlog uredbe

#### Članak 2. – stavak 2.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**2.a Ova se Uredba također primjenjuje na agencije Unije koje provode aktivnosti obuhvaćene područjem primjene poglavlja 4. i 5. glave V. trećeg dijela UFEU -a, između ostalog i ako se osnivačkim aktima tih agencija Unije utvrđuje zaseban režim zaštite podataka za obradu operativnih osobnih podataka. Odredbama koje se odnose na specifičnu obradu operativnih osobnih podataka**

*sadržanih u osnivačkim aktima tih agencija može se preciznije utvrditi i nadopuniti primjena ove Uredbe.*

## Amandman 27

### Prijedlog uredbe

#### Članak 3. – stavak 1. – točka a

*Tekst koji je predložila Komisija*

(a) definicije iz Uredbe (EU) 2016/679, osim definicije pojma „voditelj obrade” iz članka 4. točke 7. te Uredbe;

*Izmjena*

(a) definicije iz Uredbe (EU) 2016/679, osim definicije pojma „voditelj obrade” iz točke 7., „glavni poslovni nastan” iz točke 16., „poduzeće” iz točke 18. i „grupa poduzetnika” iz točke 19. članka 4. te Uredbe; *definicija pojma „električka komunikacija” iz članka 4. stavka 2. točke (a) Uredbe (EU) XX/XXXX [Uredba o e-privatnosti];*

## Amandman 28

### Prijedlog uredbe

#### Članak 3. – stavak 2. – točka da (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(da) „operativni osobni podaci” znači osobni podaci koje obrađuju agencije Unije na temelju poglavљa 4. i 5. glave V. trećeg dijela UFEU-a te misija o kojima je riječ u članku 42. stavku 1. i člancima 43. i 44. UEU-a u svrhu ostvarenja ciljeva iz osnivačkih akata tih agencija ili misija.*

## Amandman 29

### Prijedlog uredbe

#### Članak 4. – stavak 1. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

1. Osobni podaci ***moraju biti:***

1. Osobni podaci ***su:***

## Amandman 30

### Prijedlog uredbe

#### Članak 4. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) točni i, ako je potrebno, ažurirani; *potrebno je poduzeti sve odgovarajuće mјere* da se podaci koji su netočni ili nepotpuni s obzirom na svrhe u koje su prikupljeni ili zbog kojih se dalje obraduju bez odgode izbrišu ili isprave („točnost”);

Izmjena

(d) točni i, ako je potrebno, ažurirani; *mora se poduzeti svaka razumna mјera radi osiguravanja* da se osobni podaci koji nisu točni, uzimajući u obzir svrhe u koje se obrađuju, bez odlaganja izbrišu ili isprave („točnost”);

## Amandman 31

### Prijedlog uredbe

#### Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Zadaće iz stavka 1. točke (a) utvrđuju se pravom Unije.

Izmjena

2. Zadaće iz stavka 1. točke (a) utvrđuju se pravom Unije. *Temelj za obradu iz stavka 1. točke (b) utvrđuje se pravom Unije ili države članice kojem voditelj obrade podliježe.*

## Amandman 32

### Prijedlog uredbe

#### Članak 8. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Uvjeti koji se primjenjuju na privolu djeteta u odnosu na usluge informacijskog društva

Izmjena

(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)

## Amandman 33

### Prijedlog uredbe

#### Članak 8.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 8.a

*Prijenos osobnih podataka među institucijama i tijelima Unije*

*Ne dovodeći u pitanje članke 4., 5., 6. i 10.:*

*1. Osobni podaci prenose se unutar institucija ili tijela Unije ili među njima samo ako su potrebni za zakonito izvršavanje zadaća koje su u nadležnosti primatelja.*

*2. Ako se podaci prenose na zahtjev primatelja i voditelj obrade i primatelj snose odgovornost za zakonitost tog prijenosa.*

*Od voditelja obrade zahtijeva se da provjeri nadležnost primatelja te da privremeno ocijeni potrebu za prijenosom podataka. Ako se pojave dvojbe u vezi potrebe za prijenosom, voditelj obrade je od primatelja dužan zatražiti dodatne informacije.*

*Primatelj mora osigurati da se potreba za prijenosom podataka može naknadno provjeriti.*

*3. Primatelj obrađuje osobne podatke samo u svrhu zbog koje su preneseni.*

## Amandman 34

### Prijedlog uredbe

#### Članak 9. – stavak 1. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Ne dovodeći u pitanje članke 4., 5., 6. i 10., osobni se podaci prenose primateljima koji imaju poslovni nastan u Uniji i koji podliježu Uredbi (EU) 2016/679 ili nacionalnom pravu donesenom na temelju Direktive (EU) 2016/680 samo ako *primatelj* dokaže:

*Izmjena*

1. Ne dovodeći u pitanje članke 4., 5., 6., 10., 14., **članak 15. stavak 3. ni članak 16. stavak 4.** osobni se podaci prenose primateljima koji imaju poslovni nastan u Uniji i koji podliježu Uredbi (EU) 2016/679 ili nacionalnom pravu donesenom na temelju Direktive (EU) 2016/680 samo ako *voditelj obrade na temelju obrazloženog zahtjeva primatelja* dokaže:

## Amandman 35

### Prijedlog uredbe

#### Članak 9. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) da je prijenos podataka nužan i razmjeran svrhamu prijenosa te ako nema razloga za pretpostavku da bi prava i slobode te legitimni interesi ispitanika mogli biti dovedeni u pitanje.

Izmjena

(b) da je prijenos podataka razmjeran i nužan u svrhu ostvarenja načela od javnog interesa kao što je transparentnost ili dobro upravljanje te, ako postoji ikakav razlog za pretpostavku da bi legitimni interesi ispitanika mogli biti dovedeni u pitanje, nakon temeljitog razmatranja brojnih različitih interesa;

## Amandman 36

### Prijedlog uredbe

#### Članak 10. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) ispitanik je dao izričitu privolu za obradu tih podataka za jednu ili više određenih svrha, osim ako se pravom Unije propisuje da ispitanik ne može ukinuti zabranu iz stavka 1.;

Izmjena

(a) ispitanik je dao izričitu privolu za obradu tih osobnih podataka za jednu ili više određenih svrha, osim ako se pravom Unije propisuje da ispitanik ne može ukinuti zabranu iz stavka 1.;

## Amandman 37

### Prijedlog uredbe

#### Članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Osobni podaci iz stavka 1. mogu se obrađivati u svrhe navedene u stavku 2. točki (h) **kad** te podatke obrađuje stručno tijelo ili se obrađuju pod odgovornošću stručnog tijela koje podliježe obvezi čuvanja profesionalne tajne u skladu s pravom Unije.

Izmjena

3. Osobni podaci iz stavka 1. mogu se obrađivati u svrhe navedene u stavku 2. točki (h) **kada** te podatke obrađuje stručno tijelo ili se **podaci** obrađuju pod odgovornošću stručnog tijela koje podliježe obvezi čuvanja poslovne tajne sukladno pravu Unije ili države članice ili pravilima koja su odredila nadležna nacionalna tijela ili druga osoba koja

*također podliježe obvezi čuvanja tajne sukladno pravu Unije ili države članice ili pravilima koja su utvrdila nadležna nacionalna tijela.*

## Amandman 38

### Prijedlog uredbe Članak 11. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Obrada osobnih podataka koji se odnose na kaznene osude i kažnjiva djela ili s njima povezane mjere sigurnosti na temelju članka 5. stavka 1. provodi se samo ako je odobrena pravom Unije, *koje može uključivati i interna pravila*, kojim se propisuju odgovarajuće posebne zaštitne mjere za prava i slobode ispitanika.

*Izmjena*

Obrada osobnih podataka koji se odnose na kaznene osude i kažnjiva djela ili s njima povezane mjere sigurnosti na temelju članka 5. stavka 1. provodi se samo ako je odobrena pravom Unije kojim se propisuju odgovarajuće posebne zaštitne mjere za prava i slobode ispitanika.

## Amandman 39

### Prijedlog uredbe Članak 14. – stavak 5. – podstavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Informacije pružene u skladu s člancima 15. i 16. i sva komunikacija i djelovanja iz članaka od 17. do 24. i članka 38. pružaju se bez naknade. *Ako su zahtjevi ispitanika očito neutemeljeni ili pretjerani, posebno zbog njihove učestalosti, voditelj obrade može odbiti postupiti po zahtjevu.*

*Izmjena*

Informacije pružene u skladu s člancima 15. i 16. i sva komunikacija i djelovanja iz članaka od 17. do 24. i članka 38. pružaju se bez naknade.

## Amandman 40

### Prijedlog uredbe Članak 14. – stavak 8.

*Tekst koji je predložila Komisija*

8. *Ako Komisija* u skladu s člankom 12. stavkom 8. Uredbe (EU) 2016/679 doneše delegirane akte kojima se određuju informacije koje treba prikazati ikonama te postupci za utvrđivanje

*Izmjena*

8. *Komisija* u skladu s člankom 12. stavkom 8. Uredbe (EU) 2016/679 *ima ovlasti da* doneše delegirane akte kojima se određuju informacije koje treba prikazati ikonama te postupci za utvrđivanje

standardiziranih ikona, institucije i tijela Unije prema potrebi pružaju informacije iz članaka 15. i 16. u kombinaciji s takvim standardiziranim ikonama.

standardiziranih ikona, *a* institucije i tijela Unije prema potrebi pružaju informacije iz članaka 15. i 16. u kombinaciji s takvim standardiziranim ikonama.

## Amandman 41

### Prijedlog uredbe

#### Članak 16. – stavak 5. – točka b

*Tekst koji je predložila Komisija*

(b) pružanje takvih informacija nemoguće je ili bi zahtjevalo nerazmjeran napor, posebno za obrade u svrhe arhiviranja u javnom interesu, u svrhe znanstvenog ili povjesnog istraživanja ili u statističke svrhe ili u mjeri u kojoj je vjerojatno da se obvezom iz stavka 1. ovog članka može onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje ciljeva te obrade;

*Izmjena*

(b) pružanje takvih informacija nemoguće je ili bi zahtjevalo nerazmjeran napor, posebno za obrade u svrhe arhiviranja u javnom interesu, u svrhe znanstvenog ili povjesnog istraživanja ili u statističke svrhe ili u mjeri u kojoj je vjerojatno da se obvezom iz stavka 1. ovog članka može onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje ciljeva te obrade;

## Amandman 42

### Prijedlog uredbe

#### Članak 16. – stavak 5. – točka c

*Tekst koji je predložila Komisija*

(c) dobivanje ili otkrivanje podataka izrijekom je propisano pravom Unije; ili

*Izmjena*

(c) dobivanje ili otkrivanje podataka izrijekom je propisano pravom Unije *kojem podliježe voditelj obrade, a koje predviđa odgovarajuće mjere zaštite legitimnih interesa ispitanika*; ili

## Amandman 43

### Prijedlog uredbe

#### Članak 16. – stavak 5. – točka d

*Tekst koji je predložila Komisija*

(d) ako osobni podaci moraju ostati povjerljivi u skladu s obvezom čuvanja *profesionalne tajne koja je uređena pravom Unije*.

*Izmjena*

(d) ako osobni podaci moraju ostati povjerljivi u skladu s obvezom čuvanja *poslovne tajne koju uređuje pravo Unije, uključujući obvezu čuvanja tajne koja se*

*navodi u statutu.*

#### **Amandman 44**

##### **Prijedlog uredbe**

##### **Članak 16. – stavak 5.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**5.a     U slučajevima o kojima je riječ u stavku 5. točki (b) voditelj obrade poduzima odgovarajuće mjere zaštite prava i sloboda te legitimnih interesa ispitanika, između ostalog i objavljivanjem informacija.**

#### **Amandman 45**

##### **Prijedlog uredbe**

##### **Članak 20. – stavak 1. – točka b**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(b)     obrada je nezakonita, **a** ispitanik se protivi brisanju osobnih podataka **i** umjesto toga traži ograničenje njihove uporabe;

(b)     obrada je nezakonita **i** ispitanik se protivi brisanju osobnih podataka **te** umjesto toga traži ograničenje njihove uporabe;

#### **Amandman 46**

##### **Prijedlog uredbe**

##### **Članak 25. – stavak 1. – uvodni dio**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

1.     Pravnim aktima donesenima na temelju Ugovorâ **ili, u pitanjima koja se odnose na djelovanje institucija i tijela Unije, internih pravila koja su donijele te institucije i tijela** može se ograničiti primjena članaka od 14. do 22., **34. i** 38. te članka 4. ako njegove odredbe odgovaraju pravima i obvezama predviđenima u člancima od 14. do 22., ako se takvim

1.     Pravnim aktima donesenima na temelju Ugovorâ može se ograničiti primjena članaka od 14. do 22., **članka 38.** te članka 4. ako njegove odredbe odgovaraju pravima i obvezama predviđenima u člancima od 14. do 22., ako se takvim ograničenjem poštuje bit temeljnih prava i sloboda te je ono nužna i razmjerna mjera u demokratskom društvu

ograničenjem poštuje bit temeljnih prava i sloboda te je ono nužna i razmjerna mjera u demokratskom društvu za zaštitu:

za zaštitu:

## Amandman 47

### Prijedlog uredbe

#### Članak 25. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*1.a Akti doneseni u okviru stavka 1. su jasni i precizni. Njihova je primjena predviđljiva osobama koje im podliježe.*

## Amandman 48

### Prijedlog uredbe

#### Članak 25. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*1.b Svaki zakonodavni akt donesen u okviru stavka 1., prema potrebi, sadrži posebne odredbe, najmanje o:*

- (a) svrhamama ili kategorijama obrade,*
- (b) kategorijama osobnih podataka,*
- (c) opsegu uvedenih ograničenja,*
- (d) zaštitnim mjerama za sprečavanje zlouporabe ili nezakonitog pristupa ili prijenosa;*
- (e) specifikaciji voditelja obrade ili kategorija voditeljâ obrade,*
- (f) razdoblju pohrane i zaštitnim mjerama koje se mogu primijeniti uzimajući u obzir prirodu, opseg i svrhe ili kategorije obrade;*
- (g) rizicima za prava i slobode ispitanika; i*
- (h) pravu ispitanika da budu obaviješteni o ograničenju, osim ako to može biti štetno za svrhu ograničenja.*

## Amandman 49

### Prijedlog uredbe Članak 25. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. *Ako ograničenje nije predviđeno pravnim aktom donesenim na temelju Ugovorâ ili internih pravila u skladu sa stavkom 1., institucije i tijela Unije mogu ograničiti primjenu članka od 14. do 22., 34. i 38. te članka 4. ako njegove odredbe odgovaraju pravima i obvezama predviđenima u člancima od 14. do 22., ako se takvim ograničenjem poštuje bit temeljnih prava i sloboda u odnosu na određeni postupak obrade te je ono nužna i razmjerna mjera u demokratskom društvu za zaštitu jednog ili više ciljeva iz stavka 1. O tom se ograničenju obavješćuje nadležni službenik za zaštitu podataka.*

Briše se.

## Amandman 50

### Prijedlog uredbe Članak 25. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Ako se osobni podaci obrađuju u svrhe znanstvenog ili povijesnog istraživanja ili u statističke svrhe, pravom Unije, *koje može uključivati interna pravila*, mogu se predvidjeti odstupanja od prava navedenih u člancima 17., 18., 20. i 23., uz primjenu uvjeta i mjera zaštite iz članka 13., u mjeri u kojoj je vjerojatno da bi se takvim pravima moglo onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje tih posebnih svrha te su takva odstupanja nužna za postizanje tih svrha.

3. Ako se osobni podaci obrađuju u svrhe znanstvenog ili povijesnog istraživanja ili u statističke svrhe, pravom Unije mogu se predvidjeti odstupanja od prava navedenih u člancima 17., 18., 20. i 23., uz primjenu uvjeta i mjera zaštite iz članka 13., u mjeri u kojoj je vjerojatno da bi se takvim pravima moglo onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje tih posebnih svrha te su takva odstupanja nužna za postizanje tih svrha.

## Amandman 51

### Prijedlog uredbe

#### Članak 25. – stavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

4. Ako se osobni podaci obrađuju u svrhe arhiviranja u javnom interesu, pravom Unije, *koje može uključivati interna pravila*, mogu se predvidjeti odstupanja od prava iz članaka 17., 18., 20., 21., 22. i 23., uz primjenu uvjeta i mjera zaštite iz članka 13., u mjeri u kojoj je vjerojatno da bi se takvim pravima moglo onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje tih posebnih svrha te su takva odstupanja nužna za postizanje tih svrha.

*Izmjena*

4. Ako se osobni podaci obrađuju u svrhe arhiviranja u javnom interesu, pravom Unije, mogu se predvidjeti odstupanja od prava iz članaka 17., 18., 20., 21., 22. i 23., uz primjenu uvjeta i mjera zaštite iz članka 13., u mjeri u kojoj je vjerojatno da bi se takvim pravima moglo onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje tih posebnih svrha te su takva odstupanja nužna za postizanje tih svrha.

## Amandman 52

### Prijedlog uredbe

#### Članak 25. – stavak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

5. *Interna pravila iz stavaka 1., 3. i 4. moraju biti dovoljno jasna i precizna te na odgovarajući način objavljena.*

*Izmjena*

*Briše se.*

## Amandman 53

### Prijedlog uredbe

#### Članak 25. – stavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

6. Ako se uvede ograničenje u skladu sa stavkom 1. *ili* 2., ispitanika se mora, u skladu s pravom Unije, obavijestiti o glavnim razlozima na kojima se temelji primjena ograničenja te o njegovu pravu na podnošenje pritužbe Europskom nadzorniku za zaštitu podataka.

*Izmjena*

6. Ako se uvede ograničenje u skladu sa stavkom 1., ispitanika se mora, u skladu s pravom Unije, obavijestiti o glavnim razlozima na kojima se temelji primjena ograničenja te o njegovu pravu na podnošenje pritužbe Europskom nadzorniku za zaštitu podataka.

## **Amandman 54**

### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 25. – stavak 7.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

7. Ako se ograničenje uvedeno u skladu sa stavkom **1. ili 2.** primjenjuje kako bi se ispitaniku uskratio pristup, Europski nadzornik za zaštitu podataka pri ispitivanju pritužbe obavješćuje ispitanika samo o tome jesu li podaci obrađeni ispravno te, ako nisu, jesu li izvršeni svi potrebni ispravci.

*Izmjena*

7. Ako se ograničenje uvedeno u skladu sa stavkom **1.** primjenjuje kako bi se ispitaniku uskratio pristup, Europski nadzornik za zaštitu podataka pri ispitivanju pritužbe obavješćuje ispitanika samo o tome jesu li podaci obrađeni ispravno te, ako nisu, jesu li izvršeni svi potrebni ispravci.

## **Amandman 55**

### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 25. – stavak 8.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

8. Obavešćivanje iz stavaka 6. i 7. te iz članka 46. stavka 2. može se odgoditi, izostaviti ili uskratiti ako bi poništilo učinak ograničenja uvedenog u skladu sa stavkom **1. ili 2.**

*Izmjena*

8. Obavešćivanje iz stavaka 6. i 7. te iz članka 46. stavka 2. može se odgoditi, izostaviti ili uskratiti ako bi poništilo učinak ograničenja uvedenog u skladu sa stavkom 1.

## **Amandman 56**

### **Prijedlog uredbe**

#### **Article 26 – paragraph 2 a (new)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**2.a Poštovanje odobrenih mehanizama certificiranja iz članka 42. Uredbe (EU) 2016/679 može se iskoristiti kao element za dokazivanje sukladnosti s obvezama voditelja obrade.**

## **Amandman 57**

### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 27. – stavak 2.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**2.a Odobren mehanizam certificiranja sukladno članku 42. Uredbe (EU) 2016/679 može se iskoristiti kao element za dokazivanje sukladnosti sa zahtjevima iz stavaka 1. i 2. ovog članka.**

## Amandman 58

### Prijedlog uredbe

#### Članak 28. – stavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

3. ***Ispitanik* može ostvarivati svoja prava iz ove Uredbe u vezi s jedim ili više zajedničkih voditelja obrade, kao i protiv njih, uzimajući u obzir njihovu ulogu kako je određena uvjetima dogovora iz stavka 1.**

**3. Bez obzira na uvjete dogovora iz stavka 1., *ispitanik* može ostvarivati svoja prava iz ove Uredbe u vezi sa svakim voditeljem obrade, kao i protiv svakog od njih.**

## Amandman 59

### Prijedlog uredbe

#### Članak 31. – stavak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

5. Institucije i tijela Unije mogu odlučiti voditi evidenciju aktivnosti obrade u obliku središnjeg registra. ***U tom slučaju mogu odlučiti i da* taj register bude javno dostupan.**

5. Institucije i tijela Unije vode evidenciju aktivnosti obrade u obliku središnjeg registra i objavljuju taj register.

## Amandman 60

### Prijedlog uredbe

#### Poglavlje 4. – odjeljak 2. – naslov

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**SIGURNOST OSOBNIH PODATAKA I  
POVJERLJIVOST ELEKTRONIČKIH**

**SIGURNOST OSOBNIH PODATAKA**

## **KOMUNIKACIJA**

### **Amandman 61**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 33. – stavak 3.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*3.a Poštovanje odobrenog mehanizma certificiranja sukladno članku 42. Uredbe (EU) 2016/679 može se iskoristiti kao element za dokazivanje sukladnosti sa zahtjevima iz stavaka 1. i 2. ovog članka.*

### **Amandman 62**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 33.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Članak 33.a*

*Poštovanje odobrenog kodeks ponašanja sukladno članku 42. Uredbe (EU) 2016/679 može se iskoristiti kao element za dokazivanje sukladnosti sa zahtjevima iz stavaka 1. i 2..*

### **Amandman 63**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 34.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Članak 34.*

*Briše se.*

*Povjerljivost elektroničkih komunikacija  
Institucije i tijela Unije osiguravaju  
povjerljivost elektroničkih komunikacija,  
posebno osiguravanjem svojih  
elektroničkih komunikacijskih mreža.*

## Amandman 64

### Prijedlog uredbe Članak 36.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### **Članak 36.**

*Briše se.*

##### *Imenici korisnika*

**1. Osobni podaci sadržani u imenicima korisnika te pristup takvim imenicima ograničeni su na ono što je strogo nužno za posebne potrebe imenika.**

**2. Institucije i tijela Unije poduzimaju sve potrebne mјere kako bi spriječili da se osobni podaci sadržani u tim imenicima, bez obzira na to jesu li dostupni javnosti, upotrebljavaju u svrhu izravnog marketinga.**

## Amandman 65

### Prijedlog uredbe Poglavlje 4. – odjeljak 2.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### **POVJERLJIVOST ELEKTRONIČKIH KOMUNIKACIJA**

## Amandman 66

### Prijedlog uredbe Članak 38.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### **Članak 38.a**

*Povjerljivost elektroničkih komunikacija  
Institucije i tijela Unije osiguravaju povjerljivost elektroničkih komunikacija, posebno osiguravanjem svojih elektroničkih komunikacijskih mreža.*

## Amandman 67

### Prijedlog uredbe Članak 38.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

#### Članak 38.b

##### Imenici korisnika

*1. Osobni podaci sadržani u imenicima korisnika te pristup takvim imenicima ograničeni su na ono što je strogo nužno za posebne potrebe imenika.*

*2. Institucije i tijela Unije poduzimaju sve potrebne mjere kako bi spriječili da se osobni podaci sadržani u tim imenicima, bez obzira na to jesu li dostupni javnosti, upotrebljavaju u svrhu izravnog marketinga.*

## Amandman 68

### Prijedlog uredbe Članak 41. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Institucije i tijela Unije obavješćuju Europskog nadzornika za zaštitu podataka kad pripremaju administrativne mjere *i interna pravila koja* se odnose na obradu osobnih podataka koja uključuje instituciju ili tijelo Unije pojedinačno ili zajedno s ostalima.

Institucije i tijela Unije obavješćuju Europskog nadzornika za zaštitu podataka kad pripremaju administrativne mjere *koje* se odnose na obradu osobnih podataka koja uključuje instituciju ili tijelo Unije pojedinačno ili zajedno s ostalima.

## Amandman 69

### Prijedlog uredbe Članak 42. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. *Nakon donošenja* prijedloga zakonodavnog akta i preporuka ili prijedloga Vijeću u skladu s člankom 218. UFEU-a te pri pripremanju delegiranih

1. *Pri donošenju* prijedloga zakonodavnog akta i preporuka ili prijedloga Vijeću u skladu s člankom 218. UFEU-a te pri pripremanju delegiranih

akata ili provedbenih akata koji *utječu* na zaštitu prava i sloboda *pojedinaca* u pogledu obrade osobnih podataka Komisija se savjetuje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka.

akata ili provedbenih akata koji *se odnose* na zaštitu prava i sloboda *fizičkih osoba* u pogledu obrade osobnih podataka Komisija se savjetuje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka.

## Amandman 70

### Prijedlog uredbe Članak 44. – stavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

4. Službenik za zaštitu podataka *može biti* član osoblja institucije ili tijela Unije *ili obavljati* zadaće na temelju ugovora o djelu.

*Izmjena*

4. Službenik za zaštitu podataka *je* član osoblja institucije ili tijela Unije. *U iznimnim slučajevima, uzimajući u obzir njihovu veličinu i jesu li uvjeti iz stavka 2. ispunjeni, institucije i tijela Unije mogu imenovati službenika za zaštitu podataka koji ispunjava svoje* zadaće na temelju ugovora o djelu.

## Amandman 71

### Prijedlog uredbe Članak 45. – stavak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

5. Službenik za zaštitu podataka *i njegovo osoblje obvezani su* tajnošću ili povjerljivošću u vezi s obavljanjem svojih zadaća, u skladu s pravom Unije.

*Izmjena*

5. Službenik za zaštitu podataka *obvezan je* tajnošću ili povjerljivošću u vezi s obavljanjem svojih zadaća, u skladu s pravom Unije.

## Amandman 72

### Prijedlog uredbe Članak 46. – stavak 1. – točka ga (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ga) osigurati da postupci obrade ne utječu negativno na prava i slobode ispitanika.*

## Amandman 73

### Prijedlog uredbe

#### Članak 48. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Prijenos osobnih podataka trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji može se izvršiti kad Komisija u skladu s člankom 45. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679 odluči da je u predmetnoj trećoj zemlji, području ili jednom ili više određenih sektora u toj trećoj zemlji ili u međunarodnoj organizaciji osigurana primjerena razina zaštite te se osobni podaci prenose isključivo kako bi voditelj obrade mogao izvršiti zadaće za koje je nadležan.

*Izmjena*

1. Prijenos osobnih podataka trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji može se izvršiti kad Komisija u skladu s člankom 45. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679 **ili člankom 36. Direktive (EU) 2016/680** odluči da je u predmetnoj trećoj zemlji, području ili jednom ili više određenih sektora u toj trećoj zemlji ili u međunarodnoj organizaciji osigurana primjerena razina zaštite te se osobni podaci prenose isključivo kako bi voditelj obrade mogao izvršiti zadaće za koje je nadležan. **Takav prijenos ne zahtijeva posebno odobrenje.**

## Amandman 74

### Prijedlog uredbe

#### Članak 49. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Ako nije donesena odluka u skladu s člankom 45. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679, voditelj obrade ili izvršitelj obrade može prenijeti osobne podatke trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji samo ako je predvidio odgovarajuće zaštitne mjere te pod uvjetom da su ispitanicima na raspolaganju provediva prava i djelotvorna pravna sredstva.

*Izmjena*

1. Ako nije donesena odluka u skladu s člankom 45. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679 **ili člankom 36. stavkom 3. Direktive (EU) 2016/680, unutar područja primjene tih zakonodavnih akata**, voditelj obrade ili izvršitelj obrade može prenijeti osobne podatke trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji samo ako je predvidio odgovarajuće zaštitne mjere te pod uvjetom da su ispitanicima na raspolaganju provediva prava i djelotvorna pravna sredstva.

## Amandman 75

### Prijedlog uredbe

#### Članak 51. – stavak 1. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Ako ne postoji odluka u skladu s člankom 45. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679 ili odgovarajuće zaštitne mjere u skladu s člankom 49., prijenos ili skup prijenosa osobnih podataka trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji ostvaruje se samo pod jednim od sljedećih uvjeta:

*Izmjena*

1. Ako ne postoji odluka u skladu s člankom 45. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679 *ili člankom 36. stavkom 3. Direktive (EU) 2016/680, unutar područja primjene tih zakonodavnih akata, ili* odgovarajuće zaštitne mjere u skladu s člankom 49., prijenos ili skup prijenosa osobnih podataka trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji ostvaruje se samo pod jednim od sljedećih uvjeta:

## Amandman 76

### Prijedlog uredbe

#### Članak 54. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Europski parlament i Vijeće sporazumno imenuju Europskog nadzornika za zaštitu podataka na mandat od pet godina na temelju popisa koji *je Komisija sastavila* nakon javnog natječaja za kandidate. Natječaj za kandidate omogućuje svim zainteresiranim stranama u cijeloj Uniji da podnesu svoje prijave. Popis kandidata *koji je sastavila Komisija javan je*. Na *temelju popisa koji je sastavila Komisija* nadležni odbor Europskog parlamenta može odlučiti održati *raspravu* kako bi mogao izraziti svoje mišljenje o tome kojem kandidatu daje prednost.

*Izmjena*

1. Europski parlament i Vijeće sporazumno imenuju Europskog nadzornika za zaštitu podataka na mandat od pet godina na temelju popisa koji *su* nakon javnog natječaja za kandidate *zajedno sastavili Europski parlament, Vijeće i Komisija*. Natječaj za kandidate omogućuje svim zainteresiranim stranama u cijeloj Uniji da podnesu svoje prijave. Popis kandidata je javan *i na njega je uvršteno najmanje pet kandidata*. Nadležni odbor Europskog parlamenta može odlučiti održati *saslušanje kandidata s popisa* kako bi mogao izraziti svoje mišljenje o tome kojem kandidatu daje prednost.

## Amandman 77

### Prijedlog uredbe

#### Članak 54. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Na popisu koji *je sastavila* Komisija i na temelju kojeg se bira

*Izmjena*

2. Na popisu koji *su zajedno sastavili Europski parlament, Vijeće i Komisija* i na

Europski nadzornik za zaštitu podataka nalaze se osobe čija je neovisnost neupitna i koje su priznate kao osobe s iskustvom i vještinama potrebnima za obavljanje dužnosti Europskog nadzornika za zaštitu podataka jer, primjerice, pripadaju ili su pripadali nadzornim tijelima osnovanima u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) 2016/679.

temelju kojeg se bira Europski nadzornik za zaštitu podataka nalaze se osobe čija je neovisnost neupitna i koje su priznate kao osobe **sa stručnim znanjem u području zaštite podataka te** iskustvom i vještinama potrebnima za obavljanje dužnosti Europskog nadzornika za zaštitu podataka jer, primjerice, pripadaju ili su pripadali nadzornim tijelima osnovanima u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) 2016/679.

## Amandman 78

### Prijedlog uredbe Članak 55. – stavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

4. Europskom nadzorniku za zaštitu podataka pomaže Tajništvo. Dužnosnike i ostale članove osoblja Tajništva imenuje Europski nadzornik za zaštitu podataka i on je njihov nadređeni. Oni rade isključivo prema njegovim uputama. Njihov se broj određuje svake godine kao dio postupka izrade proračuna.

*Izmjena*

4. Europskom nadzorniku za zaštitu podataka pomaže Tajništvo. Dužnosnike i ostale članove osoblja Tajništva imenuje Europski nadzornik za zaštitu podataka i on je njihov nadređeni. Oni rade isključivo prema njegovim uputama. Njihov se broj određuje svake godine kao dio postupka izrade proračuna. **Članak 75. stavak 2. Uredbe (EU) 2016/679 primjenjuje se na osoblje Europskog nadzornika za zaštitu podataka uključeno u obavljanje zadaća povjerenih Europskom odboru za zaštitu podataka na temelju prava Unije.**

## Amandman 79

### Prijedlog uredbe Članak 59. – stavak 1. – točka e

*Tekst koji je predložila Komisija*

(e) ishoditi pristup svim prostorijama voditelja obrade i izvršitelja obrade, uključujući svu opremu i sredstva za obradu podataka, u skladu s pravom Unije ili **postupovnim pravom države članice**.

*Izmjena*

(e) ishoditi pristup svim prostorijama voditelja obrade i izvršitelja obrade, uključujući svu opremu i sredstva za obradu podataka, u skladu s pravom Unije.

## Amandman 80

### Prijedlog uredbe

#### Članak 59. – stavak 3. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) *odobriti ili ne odobriti obradu iz članka 40. stavka 4.;*

## Amandman 81

### Prijedlog uredbe

#### Članak 61. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Suradnja s *nacionalnim nadzornim tijelima*

Suradnja *između Europskog nadzornika za zaštitu podataka i nacionalnih nadzornih tijela*

## Amandman 82

### Prijedlog uredbe

#### Članak 61. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Europski nadzornik za zaštitu podataka surađuje s nadzornim tijelima osnovanima u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) 2016/679 i člankom 51. Direktive (EU) 2016/680 (dalje u tekstu „nacionalna nadzorna tijela“) **te sa zajedničkim nadzornim tijelom osnovanim u skladu s člankom 25. Odluke Vijeća 2009/917/PUP<sup>21</sup>, i to** u mjeri potrebnoj za izvršavanje njihovih dužnosti, posebno razmjenom relevantnih informacija, **zahtijevanjem od nacionalnih nadzornih tijela** da izvršavaju svoje ovlasti ili odgovaranjem na **zahtjeve koje su mu poslala ta tijela.**

Europski nadzornik za zaštitu podataka surađuje s nadzornim tijelima osnovanima u skladu s člankom 51. Uredbe (EU) 2016/679 i člankom 41. Direktive (EU) 2016/680 (dalje u tekstu „nacionalna nadzorna tijela“) u mjeri potrebnoj za izvršavanje njihovih dužnosti, posebno razmjenom relevantnih informacija, **međusobnim zahtijevanjem** da izvršavaju svoje ovlasti ili odgovaranjem na **međusobne zahtjeve.**

<sup>21</sup> *Odluka Vijeća 2009/917/PUP od 30. studenoga 2009. o uporabi informacijske tehnologije u carinske*

**Prijedlog uredbe**

**Članak 61. – stavak 1.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Europski nadzornik za zaštitu podataka i Europski odbor za zaštitu podataka mogu se koristiti Informacijskim sustavom unutarnjeg tržišta utemeljenim Uredbom (EU) br. 1024/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o administrativnoj suradnji putem Informacijskog sustava unutarnjeg tržišta i stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2008/49/EZ („Uredba IMI“) u cilju administrativne suradnje i razmjene informacija u skladu s člancima 60. do 62., 64., 65. i 70. Uredbe (EU) 2016/679.*

**Amandman 84**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 62. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

1. Ako se u aktu Unije *upućuje na ovaj članak*, Europski nadzornik za zaštitu podataka *aktivno surađuje s nacionalnim nadležnim tijelima* kako bi *osigurao djelotvoran* nadzor nad velikim informacijskim sustavima ili agencijama Unije.

1. Ako je u aktu Unije *predviđeno da Europski nadzornik za zaštitu podataka nadzire obradu osobnih podataka na razini Unije, a nacionalna nadležna tijela nadziru obradu osobnih podataka na nacionalnoj razini*, Europski nadzornik za zaštitu podataka *i nacionalna nadležna tijela u okviru svojih nadležnosti i odgovornosti aktivno surađuju* kako bi *zajamčili učinkoviti i koordinirani* nadzor nad velikim informacijskim sustavima *ili tijelima, uredima* ili agencijama Unije.

**Amandman 85**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 62. – stavak 2.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. **Europski nadzornik za zaštitu podataka, djelujući u okviru svojih nadležnosti i odgovornosti, razmjenjuje relevantne informacije, pomaže u obavljanju revizija i inspekcija, ispituje poteškoće u tumačenju ili primjeni ove Uredbe i drugih mjerodavnih akata Unije, proučava probleme koji se javljaju pri izvršavanju neovisnog nadzora ili ostvarivanju prava ispitanika, izrađuju usklađene prijedloge za rješavanje problema te promiče svijest o pravima zaštite podataka, prema potrebi, zajedno s nacionalnim nadzornim tijelima.**

*Izmjena*

2. **Oni u okviru svojih nadležnosti i odgovornosti razmjenjuju relevantne informacije, pomažu si međusobno u obavljanju revizija i inspekcija, ispituju poteškoće u tumačenju ili primjeni ove Uredbe i drugih mjerodavnih akata Unije, proučavaju probleme koji se javljaju pri izvršavanju neovisnog nadzora ili ostvarivanju prava ispitanika, izrađuju usklađene prijedloge za rješavanje problema te promiču osviještenost o pravima zaštite podataka, prema potrebi.**

## Amandman 86

### Prijedlog uredbe

#### Članak 62. – stavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Za svrhe utvrđene u stavku 2. Europski nadzornik za zaštitu podataka **sastaje se s nacionalnim nadzornim tijelima** najmanje dvaput godišnje u okviru Europskog odbora za zaštitu podataka. Troškove i organizaciju tih sastanaka preuzima Europski nadzornik za zaštitu podataka. **Poslovnik se donosi na prvom sastanku.** Daljnje metode rada **razvijaju se zajednički** prema potrebi.

*Izmjena*

3. Za svrhe utvrđene u stavku 2. Europski nadzornik za zaštitu podataka **i nacionalna nadzorna tijela sastaju se** najmanje dvaput godišnje u okviru Europskog odbora za zaštitu podataka. Troškove i organizaciju tih sastanaka preuzima Europski nadzornik za zaštitu podataka. **Europski odbor za zaštitu podataka može u te svrhe razviti** daljnje metode rada prema potrebi.

## Amandman 87

### Prijedlog uredbe

#### Poglavlje – VIII.a (novo) – naslov

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**POGLAVLJE VIII.a**  
**Obrada operativnih osobnih podataka**

## Amandman 88

### Prijedlog uredbe Članak – 69.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

#### Članak 69.a

##### Područje primjene

*Odstupajući od članaka 4., 5., 6., 7., 8., 10., 15., 16., 17., 18., 19., 20., 21., 22., 23., 24., 25., 41., 43., 49., 50. i 51., odredbe ovog poglavlja primjenjuju se na obradu operativnih podataka u agencijama Unije osnovanima na temelju poglavlja 4. i 5. glave V. trećeg dijela UFEU-a i misija o kojima je riječ u članku 42. stavku 1. i člancima 43. i 44. UEU-a.*

*Odredbama koje se odnose na specifičnu obradu operativnih osobnih podataka sadržanih u osnivačkim aktima tih agencija može se preciznije utvrditi i nadopuniti primjena ove Uredbe.*

## Amandman 89

### Prijedlog uredbe Članak 69.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

#### Članak 69.b

##### Načela obrade operativnih osobnih podataka

###### 1. Operativni osobni podaci:

- (a) obrađuju se zakonito i pravično („zakonitost i pravičnost”);
- (b) prikupljaju se u točno utvrđene, izričite i zakonite svrhe te ne smiju biti dodatno obrađeni na način koji je nespojiv s tim svrhama; daljnja obrada u svrhe arhiviranja u javnom interesu, u svrhe znanstvenog ili povijesnog istraživanja ili u statističke svrhe ne smatra se nespojivom s prvotnim svrhama

*pod uvjetom da agencije i misije Unije osiguraju odgovarajuće zaštitne mjere, posebno kako bi se zajamčilo da se podaci ne obrađuju u bilo koju drugu svrhu („ograničavanje svrhe”);*

*(c) primjereni su, relevantni i ograničeni na ono što je nužno u odnosu na svrhe u koje se obrađuju („smanjenje količine podataka”);*

*(d) točni i prema potrebi ažurni, uz poduzimanje svake razumne mjere radi osiguravanja da se operativni osobni podaci koji nisu točni, uzimajući u obzir svrhe u koje se obrađuju, bez odlaganja izbrišu ili isprave („točnost”);*

*(e) čuvani u obliku koji omogućuje identifikaciju ispitanikâ samo onoliko dugo koliko je potrebno u svrhe za koje se operativni osobni podaci obrađuju;*

*(f) obrađivani na način kojim se osigurava odgovarajuća sigurnost operativnih osobnih podataka, uključujući zaštitu od neovlaštene ili nezakonite obrade te od slučajnog gubitka, uništenja ili oštećenja, primjenom odgovarajućih tehničkih ili organizacijskih mjera („cjelovitost i povjerljivost”).*

*2. Agencije ili misije Unije stavljuju na raspolaganje javnosti dokument u kojem se na razumljiv način navode odredbe u pogledu obrade operativnih osobnih podataka te sredstva koja su ispitanicima dostupna za ostvarivanje svojih prava.*

## Amandman 90

### Prijedlog uredbe Članak 69.c (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**Članak 69.c**

### **Zakonitost obrade**

*Obrada je zakonita samo ako je nužna za obavljanje zadaća agencija i misije Unije i u mjeri u kojoj je nužna za njihovo obavljanje i ako se temelji na pravu Unije, Pravom Unije, kojim se utvrđuje i dopunjuje ova Uredba u pogledu obrade unutar područja primjene ovog poglavlja, utvrđuju se ciljevi obrade, operativni osobni podaci koji će se obraditi i svrhe obrade.*

### **Amandman 91**

#### **Prijedlog uredbe Članak 69.d (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### **Članak 69.d**

##### **Razlika između različitih kategorija ispitanika**

*Agencije ili misije Unije jasno razlikuju operativne osobne podatke različitih kategorija ispitanika, primjerice:*

- (a) *osobe koje se sumnjiči za počinjenje ili sudjelovanje u kaznenom djelu u nadležnosti agencija ili misija Unije ili koje su osuđene za takvo kazneno djelo,*
- (b) *osobe u pogledu kojih postoje činjenične naznake ili osnovana sumnja da će počiniti kaznena djela u nadležnosti agencija ili misija Unije,*
- (c) *osobe koje su žrtve nekog od kaznenih djela koja se obrađuju ili za koje na temelju nekih činjenica postoji osnovana sumnja da bi mogle biti žrtve kaznenih djela,*
- (d) *osobe koje se može pozvati da svjedoče u istragama u vezi s kaznenim djelima ili naknadnom kaznenom postupku,*

- (e) osobe koje mogu dati informacije o kaznenim djelima i
- (f) osobe za kontakt ili suradnici jedne od osoba iz točaka (a) i (b).

## Amandman 92

### Prijedlog uredbe Članak 69.e (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

#### Članak 69.e

*Razlika između operativnih osobnih podataka i provjera kvalitete operativnih osobnih podataka*

*Agencije i misije Unije razlikuju operativne osobne podatke na temelju činjenica dobivenih od operativnih osobnih podataka utemeljenih na osobnim procjenama. Agencije i misije Unije obrađuju operativne osobne podatke na takav način da se može po potrebi utvrditi koje je tijelo dostavilo podatke ili odakle su podaci dobiveni. Agencije i misije Unije osiguravaju da se operativni osobni podaci koji su netočni, nepotpuni ili neažurirani više ne prenose ili ne stavljaju na raspolaganje. U tu svrhu agencije i misije Unije provjeravaju kvalitetu operativnih osobnih podataka prije njihova prenošenja ili stavljanja na raspolaganje. Pri svim prenošenjima operativnih osobnih podataka agencije i misije Unije, koliko je to moguće, dodaju nužne informacije koje primatelju omogućuju ocjenjivanje stupnja točnosti, potpunosti i pouzdanosti operativnih osobnih podataka, kao i u kojoj su mjeri ažurirani. Pokaže li se da su preneseni netočni operativni osobni podaci ili da su operativni osobni podaci preneseni nezakonito, primatelj mora biti obaviješten bez odgode. U takvom se slučaju operativni osobni podaci*

*ispravljaju ili brišu ili se obrada ograničava.*

## Amandman 93

### Prijedlog uredbe Članak 69.f (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

### *Članak 69.f*

#### *Posebni uvjeti obrade*

*Kad osiguravaju posebne uvjete obrade, agencije i misije Unije obavješćuju primatelja takvih operativnih osobnih podataka o tim uvjetima i zahtjevu za pridržavanje tih uvjeta. Agencije i misije Unije poštjuju posebne uvjete obrade za obradu koju obavlja nacionalno tijelo u skladu s člankom 9. stavcima 3. i 4. Direktive (EU) 2016/680.*

## Amandman 94

### Prijedlog uredbe Članak 69.g (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

### *Članak 69.g*

#### *Prijenos operativnih osobnih podataka institucijama i tijelima Unije*

*Agencije i misije Unije prenose operativne osobne podatke drugim institucijama i tijelima Unije samo ako su ti podaci potrebni za obavljanje njihovih zadaća ili zadaća agencija i misija Unije koje su primatelji podataka. Ako su operativni osobni podaci preneseni na zahtjev druge institucije ili tijela Unije, i voditelj obrade i primatelj snose odgovornost za zakonitost tog prijenosa. Od agencija i misija Unije zahtjeva se da provjere*

*nadležnost druge institucije ili tijela Unije te da privremeno ocijene potrebu za prijenosom. Ako se pojave dvojbe u vezi s tom potrebom, agencije i misije Unije od primatelja traže dodatne informacije. Druge institucije i tijela Unije jamče da se potreba za prijenosom može naknadno provjeriti. Druge institucije i tijela Unije obrađuju osobne podatke samo u svrhu radi koje su preneseni.*

## Amandman 95

### Prijedlog uredbe Članak 69.h (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### *Članak 69.h*

##### *Obrada posebnih kategorija operativnih osobnih podataka*

*Obrada operativnih osobnih podataka koji otkrivaju rasno ili etničko podrijetlo, politička mišljenja, religijska ili filozofska uvjerenja ili članstvo u sindikatu te obrada genetskih podataka, biometrijskih podataka u svrhu jedinstvene identifikacije fizičke osobe, operativnih osobnih podataka koji se odnose na zdravlje ili operativnih osobnih podataka o spolnom životu ili seksualnoj orijentaciji fizičke osobe zabranjena je osim ako je to izričito nužno i razmjerno za sprečavanje ili suzbijanje kaznenih djela u okviru ciljeva agencija ili misija Unije te ako se tim podacima dopunjaju drugi osobni podaci koje obrađuju agencije i misije Unije. Zabranjeno je odabirati određene skupine osoba isključivo na temelju tih osobnih podataka. Službenik za zaštitu podataka odmah se obavješćuje o primjeni ovog članka. Operativni osobni podaci iz navedenog podstavka ne prenose se državama članicama, tijelima Unije, trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama, osim ako je takav*

*prijenos izričito neophodan i razmjeran u pojedinim slučajevima u vezi s kaznenim djelima koja su obuhvaćena ciljevima agencija i misija Unije i u skladu s poglavljem V.*

## Amandman 96

### Prijedlog uredbe Članak 69.i (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### **Članak 69.i**

*Automatizirano pojedinačno donošenje odluka, uključujući izradu profila*

*Ispitanik ima pravo da ne bude predmetom odluke agencija i misija Unije koja se temelji isključivo na automatiziranoj obradi, uključujući izradu profila, koja u odnosu na njega proizvodi štetne pravne učinke ili na sličan način značajno na njega utječe.*

## Amandman 97

### Prijedlog uredbe Članak 69.j (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### **Članak 69.j**

*Informacije koje se stavljam na raspolaganje ili daju ispitaniku*

*1. Agencije i misije Unije ispitaniku stavljam na raspolaganje barem informacije o:*

- (a) identitetu i podacima za kontakt agencija ili misija Unije;*
- (b) podatke za kontakt službenika za zaštitu podataka;*
- (c) svrhamama obrade za koje su*

*operativni osobni podaci namijenjeni;*

*(d) pravu na podnošenje pritužbe Europskom nadzorniku za zaštitu podataka i njegovim podacima za kontakt;*

*(e) postojanju prava da se od agencija i misije Unije zatraži pristup operativnim osobnim podacima, njihovo ispravljanje ili brisanje, ili ograničavanje obrade operativnih osobnih podataka koji se odnose na ispitanika.*

2. *Uz informacije iz stavka 1. agencije i misije Unije u posebnim slučajevima ispitaniku daju sljedeće dodatne informacije kako bi mu se omogućilo ostvarivanje njegovih prava:*

- (a) o pravnoj osnovi obrade;*
- (b) o razdoblju u kojem će se operativni osobni podaci pohranjivati ili, ako to nije moguće, o kriterijima korištenim za utvrđivanje tog razdoblja;*
- (c) o kategorijama primatelja operativnih osobnih podataka, uključujući i primatelje u trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama;*
- (d) po potrebi i dodatne informacije, osobito ako se operativni osobni podaci prikupljaju bez znanja ispitanika.*

3. *Agencije i misije Unije mogu ispitaniku odgoditi, ograničiti ili uskratiti pružanje informacija iz stavka 2. u onoj mjeri i u onom trajanju u kojem je takva mjera propisana pravnim aktom usvojenim na temelju Ugovora te predstavlja potrebnu i proporcionalnu mjeru u demokratskom društvu uz dužno poštovanje temeljnih prava i legitimnih interesa dotične fizičke osobe, kako bi se:*

- (a) izbjeglo ometanje službenih ili pravnih ispitivanja, istraga ili postupaka;*
- (b) izbjeglo dovođenje u pitanje sprečavanja, otkrivanja, istrage ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija;*

- (c) zaštitila javna sigurnost država članica;
- (d) zaštitila nacionalna sigurnost država članica;
- (e) zaštitila prava i slobode drugih.

## Amandman 98

### Prijedlog uredbe Članak 69.k (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

#### Članak 69.k

##### Pravo ispitanika na pristup

Svaki ispitanik ima pravo od agencija i misija Unije dobiti potvrdu o tome obrađuju li se operativni osobni podaci koji se na njega odnose i dobiti pristup informacijama o:

- (a) svrhamama obrade i pravnoj osnovi obrade;
- (b) kategorijama operativnih osobnih podataka o kojima je riječ;
- (c) primateljima ili kategorijama primatelja kojima su osobni podaci otkriveni, osobito primateljima u trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama;
- (d) predviđenom roku pohrane operativnih osobnih podataka;
- (e) postojanju prava da od agencija i misija Unije zatraži ispravljanje ili brisanje operativnih osobnih podataka, ili ograničavanje obrade operativnih osobnih podataka koji se odnose na ispitanika;
- (f) pravu na podnošenje pritužbe Europskom nadzorniku za zaštitu podataka i njegovim podacima za kontakt;
- (g) operativnim osobnim podacima koji se obrađuju i o svim dostupnim informacijama o njihovim izvorima.

Prijedlog uredbe  
Članak 69.l (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

**Članak 69.l**

**Ograničenja prava na pristup**

1. Agencije i misije Unije mogu ograničiti, u potpunosti ili djelomično, pravo ispitanika na pristup u onoj mjeri i u onom trajanju u kojem je djelomično ili potpuno ograničenje propisano pravnim aktom usvojenim na temelju Ugovora te predstavlja potrebnu i proporcionalnu mjeru u demokratskom društvu uz dužno poštovanje temeljnih prava i legitimnih interesa dolične fizičke osobe, kako bi se:

- (a) izbjeglo ometanje službenih ili pravnih ispitivanja, istraga ili postupaka;
- (b) izbjeglo dovodenje u pitanje sprečavanja, otkrivanja, istrage ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija;
- (c) zaštitila javna sigurnost država članica;
- (d) zaštitila nacionalna sigurnost država članica;
- (f) zaštitila prava i slobode drugih.

2. U slučajevima iz stavka 1. agencije i misije Unije bez nepotrebne odgode obavješćuju ispitanika u pisanim oblicima o svakom odbijanju ili ograničavanju pristupa te o razlozima odbijanja ili ograničavanja. To se ne primjenjuje ako bi pružanje takvih informacija dovelo u pitanje neku od svrha iz stavka 1. Agencije i misije Unije obavješćuju ispitanika o mogućnosti da Europskom nadzorniku za zaštitu podataka podnese pritužbu ili da zatraži pravni lijek na Sudu Europske unije. Agencije i misije Unije

*bilježe činjenične ili pravne razloge na kojima se odluka temelji. Te se informacije na zahtjev stavlja u raspolaganje Europskom nadzorniku za zaštitu podataka.*

## Amandman 100

### Prijedlog uredbe Članak 69.m (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### **Članak 69.m**

*Pravo na ispravljanje ili brisanje operativnih osobnih podataka i ograničenje obrade*

*1. Ispitanik ima pravo bez nepotrebne odgode ishoditi od agencija i misije Unije ispravak netočnih operativnih osobnih podataka koji se na njega odnose. Uzimajući u obzir svrhe obrade, ispitanik ima pravo dopuniti nepotpune operativne osobne podatke, među ostalim i davanjem dodatne izjave. Agencije i misije Unije bez nepotrebne odgode brišu operativne osobne podatke, a ispitanik ima pravo od agencija i misije Unije ishoditi brisanje operativnih osobnih podataka koji se na njega odnose bez nepotrebne odgode ako se obradom krše odredbe članaka 68.b, 69.c ili 69.h ili ako se operativni osobni podaci moraju izbrisati radi poštovanja pravne obveze kojoj podliježe agencije i misije Unije:*

*(a) subjekt obrade podataka osporava točnost osobnih podataka, a njihova se točnost ili netočnost ne može utvrditi ili*

*(b) osobni podaci moraju biti sačuvani kao dokaz.*

*2. Ako je obrada ograničena na osnovi podstavka 1. točke (a), agencije i misije Unije obavješćuju ispitanika prije*

*nego što ukinu ograničavanje obrade.  
Podaci obuhvaćeni ograničenjem obrade  
obrađuju se samo u onu svrhu zbog koje  
nisu bili izbrisani.*

3. *Agencije i misije Unije pisanim putem obavješćuju ispitanika o svakom odbijanju ispravljanja ili brisanja operativnih sobnih podataka ili ograničavanju obrade te o razlozima odbijanja. Agencije i misije Unije mogu u cijelosti ili djelomično ograničiti obvezu pružanja takvih informacija u onoj mjeri u kojoj takvo ograničavanje čini nužnu i proporcionalnu mjeru u demokratskom društvu uz dužno poštovanje temeljnih prava i legitimnih interesa dolične fizičke osobe, kako bi se:*

- (a) izbjeglo ometanje službenih ili pravnih ispitivanja, istraga ili postupaka;*
- (b) izbjeglo dovođenje u pitanje sprečavanja, otkrivanja, istrage ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija;*
- (c) zaštitila javna sigurnost država članica;*
- (d) zaštitila nacionalna sigurnost država članica;*
- (f) zaštitila prava i slobode drugih.*

4. *Agencije i misije Unije obavješćuju ispitanika o mogućnosti da Europskom nadzorniku za zaštitu podataka podnese pritužbu ili da zatraži pravni lijek na Sudu Europske unije.*

5. *Agencije i misije Unije o ispravku netočnih osobnih podataka obavješćuju nadležno tijelo od kojeg potječu netočni operativni osobni podaci.*

6. *Ako su operativni osobni podaci ispravljeni ili izbrisani ili je obrada bila ograničena na temelju stavaka 1., 2. i 3., agencije i misije Unije to priopćuju primateljima te ih obavješćuju da su dužni ispraviti ili izbrisati operativne osobne podatke ili ograničiti obradu operativnih*

*osobnih podataka za koje su odgovorni.*

## **Amandman 101**

### **Prijedlog uredbe Članak 69.n (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

### **Članak 69.n**

*Ostvarivanje prava ispitanika i provjera koju provodi Europski nadzornik za zaštitu podataka*

*U slučajevima iz članka 69.j stavka 3., članka 69.k i članka 69.m stavka 4. prava ispitanika mogu se ostvariti i preko Europskog nadzornika za zaštitu podataka.*

*Agencije i misije Unije obavješćuju ispitanika o mogućnosti ostvarivanja njegovih prava preko Europskog nadzornika za zaštitu podataka u skladu sa stavkom 1.*

*Ako se ostvaruje pravo iz stavka 1., Europski nadzornik za zaštitu podataka obavješćuje ispitanika barem o tome da je proveo sve potrebne provjere ili preispitivanje. Europski nadzornik za zaštitu podataka obavješćuje ispitanika i o njegovu pravu da zatraži pravni lijek na Sudu Europske unije.*

## **Amandman 102**

### **Prijedlog uredbe Članak 69.o (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

### **Članak 69.o**

#### **Evidentiranje**

*Agencije i misije Unije vode evidenciju o*

*svim sljedećim postupcima obrade u automatiziranim sustavima obrade: prikupljanju, izmjeni, pristupu, obavljanju uvida, otkrivanju, uključujući prijenose, kombiniranje i brisanje operativnih osobnih podataka.*

*Evidencija o stavljanju na uvid i otkrivanju podataka omogućuje da se utvrdi obrazloženje za takve operacije te datum i vrijeme njihove provedbe, identitet osobe koja je imala uvid u operativne osobne podatke ili ih je otkrila te, u mjeri u kojoj je to moguće, identitet primatelja tih operativnih osobnih podataka. Te evidencije upotrebljavaju se samo za nadzor zaštite podataka i osiguravanje pravilne obrade podataka kao i cjelovitosti i sigurnosti podataka. U te evidencije nije moguće unositi izmjene. Takva se evidencija briše nakon tri godine, osim ako je potrebna za kontrolu koja je u tijeku. Agencije i misije Unije na zahtjev stavljuju evidenciju na raspolaganje Europskom nadzorniku za zaštitu podataka i vlastitim službenicima za zaštitu podataka.*

## Amandman 103

### Prijedlog uredbe Članak 69.p (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### *Članak 69.p*

*Prijenos operativnih osobnih podataka trećim zemljama i međunarodnim organizacijama*

*1. Uz sva moguća ograničenja iz članka 69.l, agencije ili misije Unije mogu prenositi operativne osobne podatke tijelu treće zemlje ili međunarodnoj organizaciji ako je takav prijenos potreban za izvršavanje zadaća agencija ili misija Unije, na osnovi jednog od sljedećeg:*

- (a) odluke Komisije donesene u skladu s člankom 36. Direktive (EU) 2016/680 kojom se utvrđuje da treća zemlja ili područje ili sektor za obradu podataka u toj trećoj zemlji ili dotična međunarodna organizacija osigurava prikladnu razinu zaštite („odluka o prikladnosti”);
- (b) međunarodnog ugovora zaključenoga između Unije i te treće zemlje ili međunarodne organizacije u skladu s člankom 218. UFEU-a u kojem se navode prikladne zaštite mjere u odnosu na zaštitu privatnosti te temeljnih prava i sloboda pojedinaca;
- (c) sporazuma o suradnji kojim se omogućuje razmjena operativnih osobnih podataka sklopljenoga prije početka primjene odgovarajućih pravnih akata o osnivanju agencija Unije između misija ili agencija Unije i te treće zemlje ili međunarodne organizacije u skladu s člankom 23. Odluke 2009/371/PUP. Agencije ili misije Unije mogu zaključivati administrativne dogovore za provedbu takvih sporazuma ili odluka o prikladnosti.

2. Ako je to primjenjivo, izvršni direktor obavješće Upravni odbor o razmjenama osobnih operativnih podataka na temelju odluka o prikladnosti iz stavka 1. točke (a).

3. Agencije i misije Unije na svojim internetskim stranicama objavljaju i ažuriraju popis odluka o prikladnosti, sporazuma, administrativnih dogovora i drugih instrumenata koji se odnose na prijenos operativnih osobnih podataka u skladu sa stavkom 1.

4. Do 14. lipnja 2021. Komisija mora ispitati odredbe iz sporazumâ o suradnji iz stavka 1. točke (c), posebno one koje se odnose na zaštitu podataka. Komisija obavješće Europski parlament i Vijeće o rezultatima tog ispitivanja i, ako je potrebno, može Vijeću podnijeti preporuku za donošenje odluke o

*odobrenju otvaranja pregovora o sklapanju međunarodnog sporazuma iz stavka 1. točke (b).*

5. *Odstupajući od stavka 1. izvršni direktor može, kad je to primjenjivo, odobriti prijenos operativnih osobnih podataka trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama za svaki pojedini slučaj ako je prijenos:*

- (a) potreban da bi se zaštitili vitalni interesi ispitanika ili druge osobe;*
- (b) nužan da bi se zaštitili zakoniti interesi ispitanika kada je zakonodavstvom države članice ili treće zemlje koja obavlja prijenos osobnih podataka tako predviđeno;*
- (c) ključan za sprečavanje neposredne i ozbiljne prijetnje javnoj sigurnosti države članice ili treće zemlje;*
- (d) nužan u pojedinačnim slučajevima radi sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenopravnih sankcija ili*
- (e) nužan u pojedinačnim slučajevima radi uspostave, izvršenja ili obrane zakonskog prava u vezi sa sprečavanjem, istragom, otkrivanjem ili progonom posebnog kaznenog djela ili izvršavanjem posebne kaznenopravne sankcije.*

*Operativni osobni podaci ne prenose se ako izvršni direktor utvrdi da temeljna prava i slobode dotičnog ispitanika imaju prevagu nad javnim interesom u kontekstu prijenosa iz točaka (d) i (e).*

*Odstupanja se ne mogu primjenjivati na sustavne, masovne i strukturne prijenose.*

6. *Odstupajući od stavka 1. Upravni odbor može, ako je to primjenjivo, u dogовору с Европским надзорником за заштиту података, за раздoblје које nije dulje од године дана, уз могућност продужења, одобрити скуп пријеноса у складу са ставком 5. тоčкама од (a) до (e) водећирачун о постојању одговарајућих јамстава у односу на*

*zaštitu privatnosti i temeljnih prava i sloboda pojedinaca. Takvo odobrenje mora biti primjereno obrazloženo i dokumentirano.*

7. *Izvršni direktor obavješćuje Upravni odbor i Europskog nadzornika za zaštitu podataka što je prije moguće o slučajevima u kojima je primijenjen stavak 5.*

8. *Agencije i misije Unije vode detaljnu evidenciju o svim prijenosima provedenima na osnovi ovog članka.*

#### **Amandman 104**

##### **Prijedlog uredbe Poglavlje IX.a (novo) – naslov**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Poglavlje IX.a  
Preispitivanje*

#### **Amandman 105**

##### **Prijedlog uredbe Članak 70.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Članak 70.a*

*Klaузula o preispitivanju*

1. *Najkasnije 1. lipnja 2021. i svakih pet godina nakon toga Komisija Europskom parlamentu podnosi izvješće o primjeni ove Uredbe, popraćeno, prema potrebi, odgovarajućim zakonodavnim prijedlozima.*

2. *U ex post evaluaciji iz stavka 1. posebna pozornost mora se posvetiti primjenosti područja primjene ove Uredbe, usklađenosti s drugim zakonodavnim aktima u području zaštite podataka te ocijeniti, u prvom redu,*

*provedba poglavlja V. ove Uredbe.*

*3. Najkasnije 1. lipnja 2021. i svakih pet godina nakon toga Komisija Europskom parlamentu podnosi izvješće o primjeni poglavlja VIII. ove Uredbe te o primijenjenim sankcijama.*

### *Obrazloženje*

*S obzirom na bolju izradu zakonodavstva, a posebno učinkovito korištenje ex post evaluacije kako bi se obuhvatio cijeli zakonodavni ciklus, od posebnog je interesa pratiti prijenos, provedbu i primjenu zakonodavstva EU-a te, općenito, nadzirati učinak, funkcioniranje i učinkovitost prava. Toj svrsi služi sveobuhvatna klauzula o preispitivanju, u kojoj se zahtijeva odgovarajuća evaluacija primjene ove Uredbe, njezina područja primjene i predviđenog odstupanja od ovlasti te uspostavlja proporcionalna obveza izješćivanja.*

### **Amandman 106**

#### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 70.b (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### **Članak 70.b**

##### **Preispitivanje pravnih akata Unije**

*Do 25. svibnja 2021. Komisija preispituje druge pravne akte usvojene ne temelju Ugovora kojima se uređuje obrada osobnih podataka, pogotovo ona koju provode agencije osnovane u skladu s poglavljima 4. i 5. glave V. trećeg dijela UFEU -a, kako bi se ocijenila potreba da se usklade s ovom Uredbom i kako bi se, prema potrebi, podnio prijedlog potreban za izmjenu tih akata s ciljem osiguravanja dosljednog pristupa zaštiti osobnih podataka unutar područja primjene ove Uredbe.*

### **Amandman 107**

#### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 71.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

### **Članak 71.a**

*Izmjene Uredbe (EZ) br. 1987/2006*

*Uredba (EZ) br. 1987/2006 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1a</sup> mijenja se kako slijedi:*

*članak 46. zamjenjuje se sljedećim:*

*„Nacionalna nadzorna tijela i Europski nadzornik za zaštitu podataka, svaki u okviru svoje nadležnosti, međusobno surađuju u skladu s člankom 62. [nove Uredbe br. 45/2001]”.*

---

*<sup>1a</sup> Uredba (EZ) br. 1987/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o uspostavi, djelovanju i korištenju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 381, 28.12.2006., str. 4.).*

### **Amandman 108**

#### **Prijedlog uredbe Članak 71.b (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

### **Članak 71.b**

*Izmjene Odluke Vijeća 2007/533/PUP*

*Odluka Vijeća 2007/533/PUP<sup>1a</sup> mijenja se kako slijedi:*

*članak 62. zamjenjuje se sljedećim:*

*„Nacionalna nadzorna tijela i Europski nadzornik za zaštitu podataka, svaki u okviru svoje nadležnosti, međusobno surađuju u skladu s člankom 62. [nove Uredbe br. 45/2001]”.*

---

*<sup>1a</sup> Odluka Vijeća 2007/533/PUP od 12. lipnja 2007. o osnivanju, radu i korištenju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 205, 7.8.2007., str. 63.).*

## Amandman 109

### Prijedlog uredbe Članak 71.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

### Članak 71.c

#### Izmjene Uredbe (EZ) br. 767/2008

Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1a</sup> mijenja se kako slijedi:

članak 43. zamjenjuje se sljedećim:

„Nacionalna nadzorna tijela i Europski nadzornik za zaštitu podataka, svaki u okviru svoje nadležnosti, međusobno surađuju u skladu s člankom 62. [nove Uredbe br. 45/2001]”.

---

<sup>1a</sup> Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni podataka među državama članicama o vizama za kratkotrajni boravak (Uredba o VIS-u) (SL L 218, 13.8.2008., str. 60.).

## Amandman 110

### Prijedlog uredbe Članak 71.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

### Članak 71.d

#### Izmjene Uredbe (EZ) br. 515/97

Uredba Vijeća (EZ) br. 515/97 mijenja se kako slijedi:

U članku 37. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„Nacionalna nadzorna tijela i Europski nadzornik za zaštitu podataka, svaki u

*okviru svoje nadležnosti, međusobno surađuju u skladu s člankom 62. [nove Uredbe br. 45/2001]”.*

---

*<sup>1a</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 515/97 od 13. ožujka 1997. o uzajamnoj pomoći upravnih tijela država članica i o suradnji potonjih s Komisijom radi osiguravanja pravilne primjene propisa o carinskim i poljoprivrednim pitanjima (SL L 82, 22.3.1997., str. 1.).*

## Amandman 111

### Prijedlog uredbe Članak 71.e (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

### *Članak 71.e*

*Izmjene Odluke Vijeća 2009/917/PUP  
Odluka Vijeća 2009/917/PUP<sup>1a</sup> mijenja se kako slijedi:*

1. *Briše se članak 25.*
2. *U članku 26. stavci 2. i 3. zamjenjuju se sljedećim:*

*„Nacionalna nadzorna tijela i Europski nadzornik za zaštitu podataka, svaki u okviru svoje nadležnosti, međusobno surađuju u skladu s člankom 62. [nove Uredbe br. 45/2001]”.*

---

*<sup>1a</sup> Odluka Vijeća 2009/917/PUP od 30. studenoga 2009. o uporabi informacijske tehnologije u carinske svrhe (SL L 323, 10.12.2009., str. 20.).*

## Amandman 112

### Prijedlog uredbe Članak 71.f (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

### *Članak 71.f*

*Izmjene Uredbe (EU) br. 1024/2012  
Uredba (EU) br. 1024/2012 Europskog  
parlamenta i Vijeća<sup>1a</sup> mijenja se kako  
slijedi:*

*U članku 21. brišu su stavci 3. i 4.*

---

*<sup>1a</sup> Uredba (EU) br. 1024/2012 Europskog  
parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012.  
o administrativnoj suradnji putem  
Informacijskog sustava unutarnjeg tržišta  
i stavljanju izvan snage Odluke Komisije  
2008/49/EZ („Uredba IMI”) (SL L 316,  
14.11.2012., str. 1.)*

### **Amandman 113**

**Prijedlog uredbe  
Članak 71.g (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Članak 71.g  
Izmjene Provedbene uredbe Komisije  
(EU) 2015/2447*

*Provedbena uredba Komisije (EU)  
2015/2447 mijenja se kako slijedi:*

*U članku 83. briše se stavak 8.*

---

*<sup>1a</sup> Provedbena uredba Komisije (EU)  
2015/2447 od 24. studenoga 2015. o  
utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu  
određenih odredbi Uredbe (EU) br.  
952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća  
o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije  
(SL L 343, 29.12.2015., str. 558.).*

### **Amandman 114**

**Prijedlog uredbe  
Članak 71.h (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Članak 71.h*

*Izmjena Uredbe (EU) 2016/794*

*Uredba (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>la mijenja se kako slijedi:</sup>*

1. *Brišu se članci 25., 28., 30., 36., 37., 40., 41. i 46.*

2. *Članak 44. zamjenjuje se sljedećim:*

*„Nacionalna nadzorna tijela i Europski nadzornik za zaštitu podataka, svaki u okviru svoje nadležnosti, međusobno surađuju u skladu s člankom 62. [nove Uredbe br. 45/2001]”.*

---

*Uredba (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o Agenciji Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol) te zamjeni i stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2009/371/PUP, 2009/934/PUP, 2009/935/PUP, 2009/936/PUP i 2009/968/PUP (SL L 135, 24.5.2016., str. 53.).*

**Amandman 115**

**Prijedlog uredbe  
Članak 71.i (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Članak 71.i*

*Izmjene Uredbe Vijeća (EZ) br. 2017/XX*

*Uredba Vijeća (EZ) 2017/XX...<sup>la mijenja se kako slijedi:</sup>*

1. *Brišu se članci 36.e, 36.f, 37., 37.b, 37.c, 37.cc, 37.ccc, 37.d, 37.e, 37.f, 37.g, 37.h, 37.i, 37.j, 37.k, 37.n, 37.o, 41., 41.a, 41.b, 43.a, 43.b, 43.c, 43.d, 43.e i 46.*

2. *Članak 45. zamjenjuje se sljedećim:*

*„Nacionalna nadzorna tijela i Europski*

*nadzornik za zaštitu podataka, svaki u okviru svoje nadležnosti, međusobno surađuju u skladu s člankom 62. [nove Uredbe br. 45/2001]”.*

---

*<sup>1a</sup> Uredba Vijeća (EU) 2017/... od ... o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja („EPPO”) (SL L ...).*

## Amandman 116

### Prijedlog uredbe Članak 71.j (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### *Članak 71.j*

*Izmjena Uredbe (EU) 2017/XX*

*Uredba (EU) 2017/... Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1a</sup> mijenja se kako slijedi:*

*1. Brišu se članci 27., 29., 30., 31., 33., 36. i 37.*

*2. Članak 35. zamjenjuje se sljedećim:*

*„Nacionalna nadzorna tijela i Europski nadzornik za zaštitu podataka, svaki u okviru svoje nadležnosti, međusobno surađuju u skladu s člankom 62. [nove Uredbe br. 45/2001]”.*

---

*<sup>1a</sup> Uredba (EU) 2017/... Europskog parlamenta i Vijeća o Agenciji Europske unije za suradnju u kaznenom pravosudu (Eurojust) (SL L ...).*

## Amandman 117

### Prijedlog uredbe Članak 71.k (novi)

**Članak 71.k**

**Izmjene Uredbe o Eurodacu (EU)  
2017/XX**

*Uredba (EU) 2017/... Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1a</sup> mijenja se kako slijedi:*

1. *Brišu se članci 29., 30., 31. i 39.*
2. *Članak 34. zamjenjuje se sljedećim:*

*„Nacionalna nadzorna tijela i Europski nadzornik za zaštitu podataka, svaki u okviru svoje nadležnosti, međusobno surađuju u skladu s člankom 62. [nove Uredbe br. 45/2001]”.*

---

*<sup>1a</sup> Uredba (EU) 2017/... Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi sustava „Eurodac” za usporedbu otiska prstiju za učinkovitu primjenu [Uredbe (EU) br. 604/2013 o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva] radi identificiranja državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva s nezakonitim boravkom i o zahtjevima za usporedbu s podacima iz Eurodaca od strane tijela kaznenog progona država članica i Europol-a u svrhu kaznenog progona (SL L ...).*

## **OBRAZLOŽENJE**

### **I. Kontekst prijedloga**

U članku 16. stavku 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU), kako je uveden Ugovorom iz Lisabona, utvrđuje se načelo prema kojem svatko ima pravo na zaštitu svojih osobnih podataka. Osim toga, Ugovorom iz Lisabona u članak 16. stavak 2. UFEU-a uvedena je posebna pravna osnova za donošenje pravila o zaštiti osobnih podataka. U članku 8. Povelje o temeljnim pravima Europske unije utvrđuje se zaštita osobnih podataka kao jedno od temeljnih prava, a u članku 7. pravo svih osoba na poštovanje njihova privatnog i obiteljskog života, doma i komuniciranja.

Pravo na zaštitu osobnih podataka primjenjuje se i na obradu osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama EU-a. Uredba (EZ) br. 45/2001, glavni propis postojećeg zakonodavstva EU-a o zaštiti osobnih podataka u institucijama Unije, donesena je 2001. s dva cilja: radi zaštite temeljnog prava na zaštitu podataka te jamčenja slobodnog protoka osobnih podataka u cijeloj Uniji. Dopunjena je Odlukom br. 1247/2002/EZ.

Europski parlament i Vijeće donijeli su 27. travnja 2016. Opću uredbu o zaštiti podataka (EU) 2016/679 („GDPR”), koja će se početi primjenjivati 25. svibnja 2018. U toj se Uredbi poziva na prilagodbu Uredbe (EZ) br. 45/2001 načelima i pravilima iz GDPR-a kako bi se osigurao čvrst i koherentan okvir za zaštitu podataka u Uniji te omogućila istodobna primjena obaju instrumenata. Na isti su dan, 27. travnja 2016., Europski parlament i Vijeće donijeli Direktivu (EU) 2016/680 („Direktiva”) o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka. Direktiva pruža sveobuhvatni okvir za zaštitu osobnih podataka u području kaznenog progona. U njezinu članku 62. poziva se na to da se zakonodavstvo Unije kojim se uređuje obrada osobnih podataka u nadležnim tijelima prilagodi Direktivi. Ipak, neke agencije Unije koje djeluju u području kaznenog progona i dalje primjenjuju vlastite režime zaštite osobnih podataka.

U okviru dosljednog pristupa zaštiti osobnih podataka u cijeloj Uniji pravila o zaštiti podataka za institucije, tijela, uredi i agencije Unije u što većoj mjeri usklađuju se s pravilima o zaštiti podataka donesenima za države članice. Svaki put kada se odredbe prijedloga temelje na istom konceptu kao i odredbe GDPR-a, te bi dvije odredbe trebalo tumačiti na isti način, posebno zbog toga što bi strukturu prijedloga trebalo smatrati istovjetnom strukturi GDPR-a.

U okviru preispitivanja Uredbe (EZ) br. 45/2001 („Uredba“) uzeti su u obzir i rezultati anketa i savjetovanja s dionicima te evaluacijska studija o njezinoj primjeni tijekom proteklih 15 godina.

### **II. Izmjene izvjestiteljice**

Izvjestiteljica općenito smatra da je predloženo preispitivanje velik korak unaprijed prema usklađivanju pravila o zaštiti podataka te da ono pruža dobar temelj za daljnji rad.

Ipak, izvjestiteljica izražava žaljenje zbog toga što Europska komisija nije odabrala u potpunosti razvijen jedinstveni instrument koji obuhvaća sve aktivnosti obrade podataka u svim institucijama, agencijama i tijelima Unije, zbog čega je propustila povjesnu priliku za stvaranje ujednačenog i pouzdanog standarda zaštite temeljnog prava na zaštitu podataka. Smatra da građani Unije zaslužuju takav jasan i ujednačen standard te je stoga predložila da se pojasni područje primjene Uredbe.

Kako bi se osigurao snažan i koherentan okvir za zaštitu podataka u cijeloj Uniji, Uredba bi trebala biti primjenjiva na sve vrste obrade osobnih podataka u svim institucijama, tijelima, uredima ili agencijama Unije. Istodobno, izvjestiteljica prima na znanje da se 27. travnja 2016. zakonodavac odlučio za dvojni pristup u pogledu obrade podataka u svrhe kaznenog progona. Ako je obrada osobnih podataka u svrhe kaznenog progona u agencijama Unije u skladu s pravilima utvrđenim u Direktivi (EU) 2016/680, u određenim agencijama trebali bi se i dalje primjenjivati samostalni režimi, sve do njihova usklađivanja s ovom Uredbom.

Iзвеститељица је то преиспитivanje strogo uskladila са GDPR-ом како би се оба текста у што већој мjeri pojednostavnila, стављајући тако нагласак на идеју да Унија мора поштовати исте стандарде заштите података као и државе чланице. Известитељица је стога представила низ амандмана чија је сврха поједностављење тих двaju инструментата. Разлике између ове Уредбе и GDPR-а требају бити сведене на минимум и добро обrazložене.

О пitanju odnosa između Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Sud Europske unije („Sud“) posljednjih godina u nekoliko je slučajeva utvrdio da se između tih dvaju temeljnih prava mora pronaći ravnoteža te je implicitno pozvao zakonodavca da bolje razjasni vezu između članka 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 i članka 8. (sada 9.) Uredbe (EZ) br.45/2001. Izvjestiteljica je zauzela pristup u skladu s kojim je u tekstu uvela nekoliko elemenata iz nedavnih sudskih predmeta (Bavarian Lager, DENNAMP, ClientEarth), koji u osnovi predstavljaju елементе садашње судске практике Суда и у којима се nastoji specificirati неке аспекте на које су у неkoliko presuda ukazали Sud i sam nezavisni odvjetnik.

Što se tiče ostvarivanja права испитаника, prema GDPR-u se ограничења у pogledu ostvarivanja тих права moraju temeljiti на правним aktima. Slijedom toga, izvjestiteljica предлаže да се на темељу интерних правила укине могућност да institucije, tijela, uredi i agencije Unije ограниче ostvarivanje права испитаниka.

U skladu с Uredbom (EZ) br. 45/2001 od službenika за зашtitu podataka („DPO“) institucija Unije zahtijeva se da vodi evidenciju o aktivnostima obrade. Izvjestiteljica smatra da obveza institucija, tijela, ureda i agencija EU-a da vode središnji registar o aktivnostima obrade predstavlja dodanu vrijednost. Ispitanici bi trebali imati mogućnost uvida u taj registar posredstvom službenika za zaštitu podataka.

GDPR-om se voditeljima obrade osigurava mogućnost da dokažu sukladnost с Uredbom u vidu poštovanja odobrenih mehanizama certificiranja ili kodeksa ponašanja. Premda izvjestiteljica smatra da kodeksi ponašanja nisu prikladni за javnu upravu, предлаže да се у складу с Uredbom uvrste potrebne odredbe koji se odnose на voditelje obrade kako би dokazala sukladnost поštovanjem одobrenih mehanizama certificiranja.

Kad je riječ о pridržavanju odredbi Uredbe, izvjestiteljica vjeruje u golem doprinos Europskog nadzornika за заштиту podataka („EDPS“) te je stoga zadržala tekst Uredbe (EZ)

br. 45/2001, kojim se Komisiji dopušta savjetovanje s EDPS-om tijekom pripremne faze donošenja prijedloga, ostavljajući joj pritom dovoljno prostora i poštujući tako njezino pravo inicijative. Izvjestiteljica napominje da se neovisan nadzor nad pravilima o zaštiti podataka zahtijeva u Ugovorima. U skladu s time sve bi institucije i tijela, uključujući Sud, trebale biti predmetom neovisnog nadzora EDPS-a. U cilju očuvanja neovisnosti EDPS-a izvjestiteljica predlaže malu izmjenu u postupku imenovanja.

Prijedlog Komisije uključuje odredbe koje se odnose na povjerljivost komunikacija. Izvjestiteljica smatra da bi, općenito, zakonodavstvo Unije o tom pitanju trebalo biti primjenjivo i na institucije, tijela, urede i agencije Unije. Trebalo bi umetnuti samo dodatna pravila kojima se podrobnije utvrđuje i dopunjuje opći okvir.

Ta pravila trebala bi biti dio zasebnog dijela teksta.

Naposljetku, izvjestiteljica pozdravlja uključivanje mogućnosti da EDPS novčano kazni one institucije, tijela i agencije Unije koje ne poštju stroge odredbe Uredbe, čime se šalje snažan signal ispitanicima i Uniji nameće ispunjavanje jednako strogih moralnih i pravnih obveza kao i upravama državama članica.



5.10.2017

## **MIŠLJENJE ODBORA ZA PRAVNA PITANJA**

upućeno Odboru za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ  
(COM(2017)0008 – C8-0008/2017 – 2017/0002(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: Angel Dzhambazki

### **KRATKO OBRAZLOŽENJE**

U članku 16. stavku 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) utvrđuje se načelo da svatko ima pravo na zaštitu svojih osobnih podataka. U članku 16. stavku 2. UFEU-a uvedena je posebna pravna osnova za donošenje pravila o zaštiti osobnih podataka. Osim toga, člankom 8. Povelje Europske unije o temeljnim pravima utvrđuje se da je zaštita osobnih podataka jedno od temeljnih prava.

Pravo na zaštitu osobnih podataka primjenjuje se i na obradu osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama EU-a. Uredba (EZ) br. 45/2001, glavni propis postojećeg zakonodavstva EU-a o zaštiti osobnih podataka u institucijama Unije, donesena je 2001. s dva cilja: radi zaštite temeljnog prava na zaštitu podataka te jamčenja slobodnog protoka osobnih podataka u Uniji.

Na dan 27. travnja 2016. Europski parlament i Vijeće donijeli su Uredbu (EU) 2016/679 o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka). Opća uredba o zaštiti podataka počet će se primjenjivati 25. svibnja 2018. U toj se Uredbi poziva na prilagodbu Uredbe (EZ) br. 45/2001 načelima i pravilima iz Uredbe (EU) 2016/679 kako bi se osigurao čvrst i koherentan okvir za zaštitu podataka u Uniji te istodobna primjena obaju instrumenata.

Komisija je u prijedlogu utvrdila izmjene potrebne za pravednu i uravnoteženu prilagodbu Uredbe iz 2001. Općoj uredbi o zaštiti podataka. Ipak, u jednoj se točki prijedloga na neutemeljen način odstupa od Opće uredbe o zaštiti podataka. Riječ je o dobi potrebnoj za valjanosti privole maloljetnika.

## **AMANDMANI**

Odbor za pravna pitanja poziva Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

### **Amandman 1**

#### **Prijedlog uredbe Uvodna izjava 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(1) Zaštita pojedinaca s obzirom na obradu osobnih podataka temeljno je pravo. Člankom 8. stavkom 1. Povelje Europske unije o temeljnim pravima („Povelja”) te člankom 16. stavkom 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) utvrđuje se da svatko ima pravo na zaštitu svojih osobnih podataka.

*Izmjena*

(1) Zaštita pojedinaca s obzirom na obradu osobnih podataka temeljno je pravo. Člankom 8. stavkom 1. Povelje Europske unije o temeljnim pravima („Povelja”) te člankom 16. stavkom 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) utvrđuje se da svatko ima pravo na zaštitu svojih osobnih podataka. **To je pravo zajamčeno i člankom 8. Europske konvencije o ljudskim pravima.**

### **Amandman 2**

#### **Prijedlog uredbe Uvodna izjava 2.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(2) Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>11</sup> pojedincima se osiguravaju zakonski ostvariva prava, utvrđuju dužnosti voditelja obrade pri obradi podataka u institucijama i tijelima Zajednice te uspostavlja neovisno nadzorno tijelo, Europski nadzornik za zaštitu podataka, odgovorno za praćenje obrade osobnih podataka u institucijama i tijelima Unije. No ta se Uredba ne primjenjuje na obradu osobnih podataka u institucijama i tijelima Unije pri obavljanju aktivnosti koje nisu obuhvaćene područjem primjene prava Unije.

*Izmjena*

(2) Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>11</sup> pojedincima se osiguravaju zakonski ostvariva prava, utvrđuju dužnosti voditelja obrade pri obradi podataka u institucijama i tijelima Zajednice te uspostavlja neovisno nadzorno tijelo, Europski nadzornik za zaštitu podataka, odgovorno za praćenje obrade osobnih podataka u institucijama i tijelima Unije. **Istdobno se Uredbom (EZ) br. 45/2001 nastoje ostvariti dva cilja: zaštita temeljnog prava na zaštitu podataka te jamčenje slobodnog protoka osobnih podataka u Uniji.** No ta se Uredba ne primjenjuje na obradu osobnih podataka u institucijama i tijelima Unije pri

obavljanju aktivnosti koje nisu obuhvaćene područjem primjene prava Unije.

---

11 Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.)

---

11 Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.)

### Amandman 3

#### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(5) Radi usklađenog pristupa zaštiti osobnih podataka u cijeloj Uniji te slobodnog kretanja osobnih podataka unutar Unije potrebno je pravila o zaštiti osobnih podataka koja vrijede za institucije i *tijela* Unije što bolje uskladiti s pravilima o zaštiti osobnih podataka donesenima za javni sektor u državama članicama. Kad god se odredbe ove Uredbe temelje na istoj ideji kao i odredbe Uredbe (EU) 2016/679, te bi odredbe trebalo tumačiti ujednačeno, posebno zato što bi strukturu ove Uredbe trebalo shvatiti kao istovjetnu strukturi Uredbe (EU) 2016/679.

*Izmjena*

(5) Radi usklađenog pristupa zaštiti osobnih podataka u cijeloj Uniji te slobodnog kretanja osobnih podataka unutar Unije potrebno je pravila o zaštiti osobnih podataka koja vrijede za institucije, *tijela, urede i agencije* Unije što bolje uskladiti s pravilima o zaštiti osobnih podataka donesenima za javni sektor u državama članicama. Kad god se odredbe ove Uredbe temelje na istoj ideji kao i odredbe Uredbe (EU) 2016/679, te bi odredbe *u skladu s ustaljenom sudskom praksom Suda Europske unije* trebalo tumačiti ujednačeno, posebno zato što bi strukturu ove Uredbe trebalo shvatiti kao istovjetnu strukturi Uredbe (EU) 2016/679.

---

*Ia presuda Suda od 9. ožujka 2010.,  
Komisija/Njemačka, C-518/07,  
ECLI:EU:C:2010:125, t. 26. i 28.*

### Amandman 4

#### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 10.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(10) Ako je osnivačkim aktom agencije Unije koja obavlja aktivnosti obuhvaćene područjem primjene glave V. poglavlja 4. i 5. Ugovora utvrđen zaseban režim zaštite podataka za obradu operativnih osobnih podataka, ova uredba ne bi smjela utjecati na taj režim. No Komisija bi, u skladu s člankom 62. Direktive (EU) 2016/680, do 6. svibnja 2019. trebala preispitati akte Unije kojima se uređuje obrada koju provode nadležna tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprečavanje te bi prema potrebi trebala donijeti potrebne prijedloge za izmjenu tih akata kako bi se osigurao usklađen pristup zaštiti osobnih podataka u području pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i policijske suradnje.

(10) Ako je osnivačkim aktom agencije Unije koja obavlja aktivnosti obuhvaćene područjem primjene glave V. poglavlja 4. i 5. Ugovora utvrđen zaseban režim zaštite podataka za obradu operativnih osobnih podataka, ova Uredba ne bi smjela utjecati na taj režim *ako je on u skladu s odredbama Uredbe (EU) 2016/679*. No Komisija bi, u skladu s člankom 62. Direktive (EU) 2016/680, do 6. svibnja 2019. trebala preispitati akte Unije kojima se uređuje obrada koju provode nadležna tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprečavanje te bi prema potrebi trebala donijeti potrebne prijedloge za izmjenu tih akata kako bi se osigurao usklađen pristup zaštiti osobnih podataka u području pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i policijske suradnje.

### *Obrazloženje*

*Svaki režim zaštite podataka mora biti usklađen s Općom uredbom o zaštiti podataka.*

## **Amandman 5**

### **Prijedlog uredbe Uvodna izjava 14.**

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

(14) Privola bi se trebala davati jasnom potvrđnom radnjom kojom se izražava dobrovoljan, poseban, informiran i nedvosmislen pristanak ispitanika na obradu osobnih podataka koji se odnose na njega, poput pisane izjave, uključujući električni, ili usmene izjave. To bi moglo obuhvaćati označivanje polja kvačicom pri posjetu internetskim stranicama, biranje tehničkih postavaka usluga informacijskog društva ili drugu izjavu ili ponašanje koje jasno pokazuje u tom kontekstu da ispitanik prihvata predloženu obradu svojih osobnih

#### *Izmjena*

(14) Privola bi se trebala davati jasnom potvrđnom radnjom kojom se izražava dobrovoljan, poseban, informiran i nedvosmislen pristanak ispitanika na obradu osobnih podataka koji se odnose na njega, poput pisane izjave, uključujući električni, ili usmene izjave. To bi moglo obuhvaćati označivanje polja kvačicom pri posjetu internetskim stranicama, biranje tehničkih postavaka usluga informacijskog društva ili drugu izjavu ili ponašanje koje jasno pokazuje u tom kontekstu da ispitanik prihvata predloženu obradu svojih osobnih

podataka. Šutnja, unaprijed kvačicom označeno polje ili manjak aktivnosti stoga se ne bi smjeli smatrati privolom. Privola bi trebala obuhvatiti sve aktivnosti obrade koje se obavljaju u istu svrhu ili svrhe. Kada obrada ima višestruke svrhe, privolu bi trebalo dati za sve njih. Ako se privola ispitanika treba dati nakon zahtjeva upućenog elektroničkim putem, taj zahtjev mora biti jasan, jezgrovit i ne smije nepotrebno ometati upotrebu usluge za koju se upotrebljava.

podataka. Šutnja, unaprijed kvačicom označeno polje ili manjak aktivnosti stoga se ne bi smjeli smatrati privolom. Privola bi trebala obuhvatiti sve aktivnosti obrade koje se obavljaju u istu svrhu ili svrhe. Kada obrada ima višestruke svrhe, privolu bi trebalo dati za sve njih. Ako se privola ispitanika treba dati nakon zahtjeva upućenog elektroničkim putem, taj zahtjev mora biti jasan, jezgrovit i ne smije nepotrebno ometati upotrebu usluge za koju se upotrebljava. *Isto tako, ispitanik bi trebao imati pravo u bilo kojem trenutku povući privolu, a da to ne utječe na zakonitost obrade na temelju privole prije njezina povlačenja.*

## Amandman 6

### Prijedlog uredbe

#### Uvodna izjava 18.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(18) Pravo Unije *i interna pravila iz ove Uredbe trebali* bi biti *jasni i precizni, a njihova* bi primjena trebala biti predvidljiva osobama koje *im* podliježu, u skladu sa sudskom praksom Suda Europske unije i Europskog suda za ljudska prava.

*Izmjena*

(18) Pravo Unije *trebalo* bi biti *jasno i precizno, a njegova* bi primjena trebala biti predvidljiva osobama koje *mu* podliježu, u skladu sa sudskom praksom Suda Europske unije i Europskog suda za ljudska prava.

## Amandman 7

### Prijedlog uredbe

#### Uvodna izjava 23.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(23) Osobni podaci koji su po svojoj prirodi posebno osjetljivi u pogledu temeljnih prava i sloboda zaslužuju posebnu zaštitu jer bi u okviru njihove obrade moglo doći do znatnih rizika za temeljna prava i slobode. Ti osobni podaci trebali bi obuhvaćati osobne podatke koji otkrivaju rasno ili etničko podrijetlo, pri čemu upotreba pojma „rasno podrijetlo“ u

*Izmjena*

(23) Osobni podaci koji su po svojoj prirodi posebno osjetljivi u pogledu temeljnih prava i sloboda zaslužuju posebnu zaštitu jer bi u okviru njihove obrade moglo doći do znatnih rizika za temeljna prava i slobode. *Takvi se osobni podaci ne bi smjeli obradivati osim ako nije riječ o obradi dopuštenoj u posebnim slučajevima koji su navedeni u ovoj*

ovoj Uredbi ne znači da Unija prihvaca teorije koje pokušavaju dokazati postojanje različitih ljudskih rasa. Obradu fotografija ne bi trebalo sustavno smatrati obradom posebnih kategorija osobnih podataka jer su one obuhvaćene definicijom biometrijskih podataka samo kad se obrađuju posebnim tehničkim sredstvima koja omogućuju jedinstvenu identifikaciju ili autentifikaciju pojedinca. Osim posebnih zahtjeva za obradu osjetljivih podataka trebala bi se primjenjivati opća načela i druga pravila iz ove Uredbe, posebno u pogledu uvjeta za zakonitu obradu. Odstupanja od opće zabrane obrade takvih posebnih kategorija osobnih podataka trebala bi biti izričito predviđena, među ostalim ako je ispitanik dao izričitu privolu ili u vezi s posebnim potrebama, pogotovo ako se obrada provodi u sklopu legitimnih aktivnosti određenih udruženja ili zaklada koje se zalažu za ostvarivanje temeljnih sloboda.

**Uredbi.** Ti osobni podaci trebali bi obuhvaćati osobne podatke koji otkrivaju rasno ili etničko podrijetlo, pri čemu upotreba pojma „rasno podrijetlo“ u ovoj Uredbi ne znači da Unija prihvaca teorije koje pokušavaju dokazati postojanje različitih ljudskih rasa. Obradu fotografija ne bi trebalo sustavno smatrati obradom posebnih kategorija osobnih podataka jer su one obuhvaćene definicijom biometrijskih podataka samo kad se obrađuju posebnim tehničkim sredstvima koja omogućuju jedinstvenu identifikaciju ili autentifikaciju pojedinca. Osim posebnih zahtjeva za obradu osjetljivih podataka trebala bi se primjenjivati opća načela i druga pravila iz ove Uredbe, posebno u pogledu uvjeta za zakonitu obradu. Odstupanja od opće zabrane obrade takvih posebnih kategorija osobnih podataka trebala bi biti izričito predviđena, među ostalim ako je ispitanik dao izričitu privolu ili u vezi s posebnim potrebama, pogotovo ako se obrada provodi u sklopu legitimnih aktivnosti određenih udruženja ili zaklada koje se zalažu za ostvarivanje temeljnih sloboda.

## Amandman 8

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 23.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(23a) Posebne kategorije osobnih podataka koje zaslužuju veći stupanj zaštite trebale bi se obradivati u svrhe povezane sa zdravljem samo ako je to potrebno kako bi se one ostvarile u korist pojedinaca i društva u cjelini, pogotovo u kontekstu upravljanja službama i sustavima zdravstvene ili socijalne skrbi. Stoga bi se ovom Uredbom trebali utvrditi uskladieni uvjeti za obradu posebnih kategorija osobnih podataka koji se odnose na zdravje, u pogledu posebnih potreba, osobito kada obradu takvih*

*podataka za određene zdravstvene svrhe provode osobe koje podliježu zakonskoj obvezi čuvanja poslovne tajne. Pravom Unije trebalo bi predvidjeti specifične i primjerene mjere za zaštitu temeljnih prava i osobnih podataka pojedinaca.*

## Amandman 9

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 24.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

(24) Obrada posebnih kategorija osobnih podataka bez privole ispitanika može biti potrebna zbog javnog interesa u područjima javnog zdravlja. Takva bi obrada trebala podlijegati primjenom i posebnim mjerama kako bi se zaštitila prava i slobode pojedinaca. U tom bi kontekstu „javno zdravlje“ trebalo tumačiti u skladu s definicijom iz Uredbe (EZ) br. 1338/2008 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>15</sup>, što znači svi elementi povezani sa zdravljem, tj. zdravstvenim stanjem, uključujući morbiditet i invaliditet, determinante koje utječu na to zdravstveno stanje, potrebe zdravstvene zaštite, sredstva dodijeljena zdravstvenoj zaštiti, pružanje zdravstvene zaštite i opća dostupnost zdravstvene zaštite, kao i troškovi i financiranje zdravstvene zaštite te uzroci smrtnosti. Takva obrada podataka koji se odnose na zdravlje za potrebe javnog interesa ne bi trebala dovesti do *toga da treće osobe obrađuju osobne podatke* u druge svrhe.

---

<sup>15</sup> Uredba (EZ) br. 1338/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o statističkim podacima Zajednice o javnom zdravlju i zdravlju i sigurnosti na radnom mjestu (SL L 354, 31.12.2008., str. 70.).

#### *Izmjena*

(24) Obrada posebnih kategorija osobnih podataka bez privole ispitanika može biti potrebna zbog javnog interesa u područjima javnog zdravlja. Takva bi obrada trebala podlijegati *proporcionalnim*, primjenom i posebnim mjerama kako bi se zaštitila prava i slobode pojedinaca. U tom bi kontekstu „javno zdravlje“ trebalo tumačiti u skladu s definicijom iz Uredbe (EZ) br. 1338/2008 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>15</sup>, što znači svi elementi povezani sa zdravljem, tj. zdravstvenim stanjem, uključujući morbiditet i invaliditet, determinante koje utječu na to zdravstveno stanje, potrebe zdravstvene zaštite, sredstva dodijeljena zdravstvenoj zaštiti, pružanje zdravstvene zaštite i opća dostupnost zdravstvene zaštite, kao i troškovi i financiranje zdravstvene zaštite te uzroci smrtnosti. Takva obrada podataka koji se odnose na zdravlje za potrebe javnog interesa ne bi trebala dovesti do *daljnje obrade osobnih podataka* u druge svrhe.

---

<sup>15</sup> Uredba (EZ) br. 1338/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o statističkim podacima Zajednice o javnom zdravlju i zdravlju i sigurnosti na radnom mjestu (SL L 354, 31.12.2008., str. 70.).

## *Obrazloženje*

*Zdravstveni podaci posebno su osjetljivi i obrada tako osjetljivih podataka mora biti ograničena na ono što je apsolutno neophodno. Ti podaci ne bi trebali završiti u posjedu trećih strana koje će ih dalje obrađivati.*

### **Amandman 10**

#### **Prijedlog uredbe**

##### **Članak 37. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

Pravnim aktima donesenima na temelju Ugovorâ **ili internih pravila institucija i tijela Unije** mogu se uvesti ograničenja s obzirom na posebna načela te na prava na informacije, pristup i ispravak ili brisanje osobnih podataka, pravo na prenosivost podataka, povjerljivost elektroničkih komunikacija te obavlješćivanje ispitanika o povredi osobnih podataka i ograničenja određenih povezanih obveza voditelja obrade, u mjeri u kojoj je to nužno i razmjerno u demokratskom društvu kako bi se zaštitala javna sigurnost te sprečavanje, istraga i progona kaznenih djela ili izvršavanje kaznenopravnih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprečavanje te zaštitu ljudskog života, posebno kao odgovor na prirodne katastrofe ili one koje je izazvao čovjek, zaštitu unutarnje sigurnosti institucija i tijela Unije te zaštitu drugih važnih ciljeva koji su u javnom interesu Unije ili države članice, a posebno važnog gospodarskog ili finansijskog interesa Unije ili države članice, vođenja javne evidencije u svrhu općeg javnog interesa ili zaštitu ispitanika ili prava i sloboda drugih osoba, među ostalim u svrhu socijalne zaštite, javnog zdravlja i u humanitarne svrhe.

*Izmjena*

Pravnim aktima donesenima na temelju Ugovorâ mogu se uvesti ograničenja s obzirom na posebna načela te na prava na informacije, pristup i ispravak ili brisanje osobnih podataka, pravo na prenosivost podataka, povjerljivost elektroničkih komunikacija te obavlješćivanje ispitanika o povredi osobnih podataka i ograničenja određenih povezanih obveza voditelja obrade, u mjeri u kojoj je to nužno i razmjerno u demokratskom društvu kako bi se zaštitala javna sigurnost te sprečavanje, istraga i progona kaznenih djela ili izvršavanje kaznenopravnih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprečavanje te zaštitu ljudskog života, posebno kao odgovor na prirodne katastrofe ili one koje je izazvao čovjek, zaštitu unutarnje sigurnosti institucija i tijela Unije te zaštitu drugih važnih ciljeva koji su u javnom interesu Unije ili države članice, a posebno važnog gospodarskog ili finansijskog interesa Unije ili države članice, vođenja javne evidencije u svrhu općeg javnog interesa ili zaštitu ispitanika ili prava i sloboda drugih osoba, među ostalim u svrhu socijalne zaštite, javnog zdravlja i u humanitarne svrhe.

### **Amandman 11**

#### **Prijedlog uredbe**

## Članak 37. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Ako pravnim aktima donesenima na temelju Ugovorâ ili internih pravila institucija i tijela Unije nije predviđeno ograničenje, institucije i tijela Unije mogu u određenom slučaju uvesti ad hoc ograničenje koje se odnosi na posebna načela i na prava ispitanika, pod uvjetom da se takvim ograničenjem poštuje bit temeljnih prava i sloboda te da u odnosu na određeni postupak obrade predstavlja nužnu i razmjernu mjeru u demokratskom društvu za zaštitu jednog ili više ciljeva iz stavka 1. O tom bi ograničenju trebalo obavijestiti službenika za zaštitu podataka. Sva bi ograničenja trebala biti u skladu sa zahtjevima utvrđenima u Povelji i Europskoj konvenciji za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda.*

*Briše se.*

## Amandman 12

### Prijedlog uredbe

#### Uvodna izjava 42.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(42) Kako bi dokazali usklađenost s ovom Uredbom, voditelji obrade trebali bi voditi evidenciju o aktivnostima obrade za koje su odgovorni, a izvršitelji obrade trebali bi voditi evidenciju o kategorijama aktivnosti obrade za koje su odgovorni. Institucije i tijela Unije trebali bi biti obvezni suradivati s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka i omogućiti mu na zahtjev uvid u svoje evidencije kako bi mu mogle poslužiti za praćenje postupaka obrade. Institucije i tijela Unije trebali bi biti u mogućnosti uspostaviti središnji registar evidencija o svojim aktivnostima obrade. Radi transparentnosti trebali bi **biti u mogućnosti** takav registar i objaviti.

(42) Kako bi dokazali usklađenost s ovom Uredbom, voditelji obrade trebali bi voditi evidenciju o aktivnostima obrade za koje su odgovorni, a izvršitelji obrade trebali bi voditi evidenciju o kategorijama aktivnosti obrade za koje su odgovorni. Institucije i tijela Unije trebali bi biti obvezni suradivati s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka i omogućiti mu na zahtjev uvid u svoje evidencije kako bi mu mogle poslužiti za praćenje postupaka obrade. Institucije i tijela Unije trebali bi biti u mogućnosti uspostaviti središnji registar evidencija o svojim aktivnostima obrade. Radi transparentnosti trebali bi takav registar i objaviti. **Ispitanici bi trebali imati mogućnost uvida u registar posredstvom**

*službenika za zaštitu podataka voditelja  
obrade.*

## Amandman 13

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 46.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(46) Voditelj obrade trebao bi bez nepotrebnog odlaganja obavijestiti ispitanika o povredi osobnih podataka ako je vjerojatno da će povreda osobnih podataka prouzročiti visoki rizik za prava i slobode pojedinca, kako bi on mogao poduzeti potrebne mjere opreza. U obavijesti bi ***trebalo opisati prirodu povrede*** osobnih podataka kao i preporuke kako bi dolični pojedinac mogao ublažiti potencijalne negativne učinke. Takva bi se obavijest ispitanicima trebala pružiti što je prije u razumnim granicama izvedivo i u bliskoj suradnji s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka, poštujući njegove upute ili upute drugih relevantnih tijela, kao što su tijela za izvršavanje zakonodavstva.

*Izmjena*

(46) Voditelj obrade trebao bi bez nepotrebnog odlaganja obavijestiti ispitanika o povredi osobnih podataka ako je vjerojatno da će povreda osobnih podataka prouzročiti visoki rizik za prava i slobode pojedinca, kako bi on mogao poduzeti potrebne mjere opreza. U obavijesti, ***koja bi trebala biti povjerljiva, trebala bi biti opisana priroda povrede*** osobnih podataka kao i preporuke kako bi dolični pojedinac mogao ublažiti potencijalne negativne učinke. Takva bi se obavijest ispitanicima trebala pružiti što je prije u razumnim granicama izvedivo i u bliskoj suradnji s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka, poštujući njegove upute ili upute drugih relevantnih tijela, kao što su tijela za izvršavanje zakonodavstva.

## Amandman 14

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 52.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(52) Kad se osobni podaci prenose iz institucija i tijela Unije voditeljima obrade, izvršiteljima obrade ili drugim primateljima u trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama, ***ne bi smjela biti narušena*** razina zaštite pojedinaca osigurana ovom Uredbom u Uniji, među ostalim u slučajevima dalnjih prijenosa osobnih podataka iz treće zemlje ili međunarodne organizacije voditeljima

*Izmjena*

(52) Kad se osobni podaci prenose iz institucija i tijela Unije voditeljima obrade, izvršiteljima obrade ili drugim primateljima u trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama, ***trebala bi biti zajamčena*** razina zaštite pojedinaca osigurana ovom Uredbom u Uniji, među ostalim u slučajevima dalnjih prijenosa osobnih podataka iz treće zemlje ili međunarodne organizacije voditeljima

obrade, izvršiteljima obrade u istoj ili nekoj drugoj trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji. U svakom slučaju, prijenosi u treće zemlje i međunarodne organizacije mogu se obavljati isključivo uz puno poštovanje ove Uredbe. Prijenos bi se smio obavljati isključivo ako, u skladu s drugim odredbama ove Uredbe, voditelj obrade ili izvršitelj obrade ispunjavaju uvjete utvrđene u odredbama ove Uredbe vezanim za prijenos osobnih podataka trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama.

obrade, izvršiteljima obrade u istoj ili nekoj drugoj trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji. U svakom slučaju, prijenosi u treće zemlje i međunarodne organizacije mogu se obavljati isključivo uz puno poštovanje ove Uredbe, **Uredbe (EU) 2016/679 i temeljnih prava i sloboda sadržanih u Povelji**. Prijenos bi se smio obavljati isključivo ako, u skladu s drugim odredbama ove Uredbe, voditelj obrade ili izvršitelj obrade ispunjavaju uvjete utvrđene u odredbama ove Uredbe vezanim za prijenos osobnih podataka trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama.

## Amandman 15

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 54.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(54) *Ako nije donesena odluka o primjerenosti voditelj obrade ili izvršitelj obrade trebali bi poduzeti mjere kojima će se nadomjestiti nedostatak zaštite podataka u trećoj zemlji putem odgovarajućih zaštitnih mjera za ispitanika. Takve odgovarajuće zaštitne mjere mogu obuhvaćati upotrebu standardnih klauzula o zaštiti podataka koje je donijela Komisija ili koje je donio Europski nadzornik za zaštitu podataka ili ugovornih klauzula koje je odobrio Europski nadzornik za zaštitu podataka. Ako izvršitelj obrade nije institucija ili tijelo Unije, te se odgovarajuće zaštitne mjere mogu sastojati i od obvezujućih korporativnih pravila, kodeksa ponašanja i mehanizama certificiranja koji se upotrebljavaju za međunarodne prijenose u skladu s Uredbom (EU) 2016/679. Tim zaštitnim mjerama trebalo bi osigurati sukladnost sa zahtjevima za zaštitu podataka i prava ispitanikâ primjerenog obradi unutar Unije, uključujući dostupnost provedivih prava ispitanika i*

*Briše se.*

*učinkovitih pravnih lijekova, među ostalim onih za dobivanje učinkovite upravne ili sudske zaštite i traženje naknade, u Uniji ili u trećoj zemlji. One bi se trebale osobito odnositi na uskladivanje s općim načelima koja se odnose na obradu osobnih podataka, načela tehničke i integrirane zaštite podataka. Institucije i tijela Unije mogu isto tako provoditi prijenose tijelima javne vlasti ili javnim tijelima u trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama s odgovarajućim dužnostima ili funkcijama, među ostalim na temelju odredaba koje se uključuju u administrativne aranžmane, kao što su memorandumi o razumijevanju, kojima se ispitanicima osiguravaju ostvariva i učinkovita prava. Kad se zaštitne mjere predviđaju u administrativnim aranžmanima koji nisu pravno obvezujući, trebalo bi ishoditi odobrenje Europskog nadzornika za zaštitu podataka.*

## Amandman 16

### Prijedlog uredbe

#### Članak 1. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. U ovoj se Uredbi utvrđuju pravila o zaštiti pojedinaca u pogledu obrade osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije te pravila o slobodnom kretanju osobnih podataka među njima ili prema primateljima koji imaju poslovni nastan u Uniji *i podliježu Uredbi (EU) 2016/67918 ili odredbama nacionalnog prava donesenima na temelju Direktive (EU) 2016/68019.*

---

*18 Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan*

*Izmjena*

1. U ovoj se Uredbi utvrđuju pravila o zaštiti pojedinaca u pogledu obrade osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije te pravila o slobodnom kretanju osobnih podataka među njima ili prema primateljima koji imaju poslovni nastan u Uniji.

*snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (Tekst značajan za EGP), SL L 119, 4.5.2016., str. 1. – 88.*

*19 Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP, SL L 119, 4.5.2016., str. 89. – 131.*

## Amandman 17

### Prijedlog uredbe

#### Članak 1. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Ovom se Uredbom štite temeljna prava i slobode pojedinaca, a posebno njihovo pravo na zaštitu osobnih podataka.

*Izmjena*

2. Ovom se Uredbom štite temeljna prava i slobode pojedinaca **sadržana u Povelji**, a posebno njihovo pravo na zaštitu osobnih podataka.

## Amandman 18

### Prijedlog uredbe

#### Članak 2. – stavak 2.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**2.a** *Ova se Uredba također primjenjuje na agencije Unije koje provode aktivnosti obuhvaćene područjem primjene poglavlja 4. i 5. glave V. trećeg dijela UFEU -a, između ostalog i ako se osnivačkim aktima tih agencija Unije utvrđuje zaseban režim zaštite podataka za obradu operativnih osobnih podataka. Odredbe ove Uredbe imaju prednost pred oprečnim odredbama u aktima o osnivanju tih agencija Unije.*

## Amandman 19

### Prijedlog uredbe

#### Članak 4. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(-d) točni i, ako je to potrebno, ažurirani; **potrebno je** poduzeti sve odgovarajuće mjere da se podaci koji su netočni ili nepotpuni s **obzirom na** svrhe u koje su **prikupljeni ili zbog kojih se dalje** obrađuju bez odgode izbrišu ili isprave („točnost”);

Izmjena

(-d) točni i, ako je to potrebno, ažurirani; **mora se** poduzeti **svaka razumna mјera radi osiguravanja toga** da se **osobni** podaci koji su netočni ili nepotpuni, **uzimajući u obzir** svrhe u koje se obrađuju, bez odgode izbrišu ili isprave („točnost”);

## Amandman 20

### Prijedlog uredbe

#### Članak 8. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

**Uvjeti koji se primjenjuju na privolu djeteta u odnosu na usluge informacijskog društva**

Izmjena

**Ne odnosi se na hrvatsku verziju.**

Obrazloženje

Ovaj se pojam također koristi u članku 8. Opće uredbe o zaštiti podataka te bi ga ovdje trebalo dosljedno upotrebljavati.

## Amandman 21

### Prijedlog uredbe

#### Članak 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Kad se primjenjuje članak 5. stavak 1. točka (d) u pogledu nuđenja usluga informacijskog društva izravno djetetu, obrada osobnih podataka djeteta zakonita je ako dijete ima najmanje **13** godina. Ako je dijete mlađe od **13** godina, takva je obrada zakonita samo ako i u mjeri u kojoj je privolu dao ili odobrio nositelj

Izmjena

(1) Kad se primjenjuje članak 5. stavak 1. točka (d) u pogledu nuđenja usluga informacijskog društva izravno djetetu, obrada osobnih podataka djeteta zakonita je ako dijete ima najmanje **16** godina. Ako je dijete mlađe od **16** godina, takva je obrada zakonita samo ako i u mjeri u kojoj je privolu dao ili odobrio nositelj roditeljske

roditeljske odgovornosti za dijete.

odgovornosti za dijete.

## Amandman 22

### Prijedlog uredbe Članak 9. – naslov

*Tekst koji je predložila Komisija*

Prijenos osobnih podataka primateljima koji nisu institucije i tijela Unije, a imaju poslovni nastan u Uniji *i podlježežu Uredbi (EU) 2016/679 ili Direktivi (EU) 2016/680*

*Izmjena*

Prijenos osobnih podataka primateljima koji nisu institucije i tijela Unije, a imaju poslovni nastan u Uniji

## Amandman 23

### Prijedlog uredbe Članak 9. – stavak 1. – točka b

*Tekst koji je predložila Komisija*

(-b) da je prijenos podataka nužan *i razmjeran svrhamu* prijenosa te *ako* nema razloga za pretpostavku da bi prava i slobode te legitimni interesi ispitanika mogli biti dovedeni u pitanje.

*Izmjena*

(-b) da je prijenos podataka *apsolutno* nužan *uzimajući u obzir ciljeve primatelja* prijenosa te *da* nema *nikakvog* razloga za pretpostavku da bi prava i slobode te legitimni interesi ispitanika mogli biti dovedeni u pitanje *zatraženim prijenosom podataka ili razumno očekivanom primateljevom dalnjom upotrebori tih osobnih podataka.*

## Amandman 24

### Prijedlog uredbe Članak 11. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Obrada osobnih podataka koji se odnose na kaznene osude i kažnjiva djela ili s njima povezane mjere sigurnosti na temelju članka 5. stavka 1. provodi se samo ako je odobrena pravom Unije, *koje može uključivati i interna pravila*, kojim se propisuju odgovarajuće posebne zaštitne

*Izmjena*

Obrada osobnih podataka koji se odnose na kaznene osude i kažnjiva djela ili s njima povezane mjere sigurnosti na temelju članka 5. stavka 1. provodi se samo ako je odobrena pravom Unije kojim se propisuju odgovarajuće posebne zaštitne mjere za prava i slobode ispitanika.

mjere za prava i slobode ispitanika.

## Amandman 25

### Prijedlog uredbe

#### Članak 16. – stavak 5. – točka b

*Tekst koji je predložila Komisija*

(-b) pružanje takvih informacija nemoguće je ili bi zahtjevalo nerazmjeran napor, posebno za obrade u svrhe arhiviranja u javnom interesu, u svrhe znanstvenog ili povijesnog istraživanja ili u statističke svrhe ili u mjeri u kojoj je vjerojatno da se obvezom iz stavka 1. ovog članka može onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje ciljeva te obrade;

*Izmjena*

(-b) pružanje takvih informacija nemoguće je ili bi zahtjevalo nerazmjeran napor, posebno za obrade u svrhe arhiviranja u javnom interesu, u svrhe znanstvenog ili povijesnog istraživanja ili u statističke svrhe ili u mjeri u kojoj je vjerojatno da se obvezom iz stavka 1. ovog članka može onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje ciljeva te obrade; ***U takvim slučajevima voditelj obrade poduzima odgovarajuće mjere zaštite prava i sloboda te legitimnih interesa ispitanika, između ostalog, i objavljuvanjem informacija;***

## Amandman 26

### Prijedlog uredbe

#### Članak 25. – stavak 1. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Pravnim aktima donesenima na temelju Ugovorâ *ili, u pitanjima koja se odnose na djelovanje institucija i tijela Unije, internih pravila koja su donijele te institucije i tijela* može se ograničiti primjena članaka od 14. do 22., 34. i 38. te **članka 4.** ako njegove odredbe odgovaraju pravima i obvezama predviđenima u člancima od 14. do 22., ako se takvim ograničenjem poštuje bit temeljnih prava i sloboda te je ono nužna i razmjerna mjera u demokratskom društvu za zaštitu:

*Izmjena*

1. Pravnim aktima donesenima na temelju Ugovorâ može se ograničiti primjena članaka od 14. do 22., 34. i 38. te **članka 4.** ako njegove odredbe odgovaraju pravima i obvezama predviđenima u člancima od 14. do 22., ako se takvim ograničenjem poštuje bit temeljnih prava i sloboda te je ono nužna i razmjerna mjera u demokratskom društvu za zaštitu:

*Obrazloženje*

*Amandmanom se nastoji uskladiti odredbe ove Uredbe s odredbama Opće uredbe o zaštiti*

*podataka, nakon mišljenja Europskog nadzornika za zaštitu podataka.*

## **Amandman 27**

### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 25. – stavak 1. – točka d**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(-d) unutarnje sigurnosti institucija i tijela Unije, uključujući sigurnost njihovih elektroničkih komunikacijskih mreža;

*Izmjena*

(-d) unutarnje sigurnosti institucija i tijela Unije, uključujući sigurnost njihovih **informacijskih i elektroničkih** komunikacijskih mreža;

## **Amandman 28**

### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 25. – stavak 1.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*1a. Svaki zakonodavni akt iz stavka 1., prema potrebi, sadrži posebne odredbe, najmanje o:*

- (a) svrhamama ili kategorijama obrade,*
- (-b) kategorijama osobnih podataka,*
- (-c) opsegu uvedenih ograničenja,*
- (-d) zaštitnim mjerama za sprečavanje zlouporabe ili nezakonitog pristupa ili prijenosa,*
- (-e) specifikaciji voditelja obrade ili kategorija voditeljâ obrade,*
- (-f) razdoblju pohrane i zaštitnim mjerama koje se mogu primijeniti uzimajući u obzir prirodu, opseg i svrhe ili kategorije obrade,*
- (-g) rizicima za prava i slobode ispitanika i*
- (-h) pravu ispitanika da budu obaviješteni o ograničenju, osim ako to može biti štetno za svrhu ograničenja.*

## Amandman 29

### Prijedlog uredbe Članak 25. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. *Ako ograničenje nije predviđeno pravnim aktom donesenim na temelju Ugovorâ ili internih pravila u skladu sa stavkom 1., institucije i tijela Unije mogu ograničiti primjenu članaka od 14. do 22., 34. i 38. te članka 4. ako njegove odredbe odgovaraju pravima i obvezama predviđenima u člancima od 14. do 22., ako se takvim ograničenjem poštuje bit temeljnih prava i sloboda u odnosu na određeni postupak obrade te je ono nužna i razmjerna mjera u demokratskom društvu za zaštitu jednog ili više ciljeva iz stavka 1. O tom se ograničenju obavješćuje nadležni službenik za zaštitu podataka.*

Briše se.

## Amandman 30

### Prijedlog uredbe Članak 25. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Ako se osobni podaci obrađuju u svrhe znanstvenog ili povijesnog istraživanja ili u statističke svrhe, pravom Unije, *koje može uključivati interna pravila*, mogu se predvidjeti odstupanja od prava navedenih u člancima 17., 18., 20. i 23., uz primjenu uvjeta i mjera zaštite iz članka 13., u mjeri u kojoj je vjerojatno da bi se takvim pravima moglo onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje tih posebnih svrha te su takva odstupanja nužna za postizanje tih svrha.

3. Ako se osobni podaci obrađuju u svrhe znanstvenog ili povijesnog istraživanja ili u statističke svrhe, pravom Unije mogu se predvidjeti odstupanja od prava navedenih u člancima 17., 18., 20. i 23., uz primjenu uvjeta i mjera zaštite iz članka 13., u mjeri u kojoj je vjerojatno da bi se takvim pravima moglo onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje tih posebnih svrha te su takva odstupanja nužna za postizanje tih svrha.

## Amandman 31

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 25. – stavak 4.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

4. Ako se osobni podaci obrađuju u svrhe arhiviranja u javnom interesu, pravom Unije, ***koje može uključivati interna pravila***, mogu se predvidjeti odstupanja od prava iz članaka 17., 18., 20., 21., 22. i 23., uz primjenu uvjeta i mjera zaštite iz članka 13., u mjeri u kojoj je vjerojatno da bi se takvim pravima moglo onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje tih posebnih svrha te su takva odstupanja nužna za postizanje tih svrha.

*Izmjena*

4. Ako se osobni podaci obrađuju u svrhe arhiviranja u javnom interesu, pravom Unije mogu se predvidjeti odstupanja od prava iz članaka 17., 18., 20., 21., 22. i 23., uz primjenu uvjeta i mjera zaštite iz članka 13., u mjeri u kojoj je vjerojatno da bi se takvim pravima moglo onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje tih posebnih svrha te su takva odstupanja nužna za postizanje tih svrha.

**Amandman 32**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 25. – stavak 5.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

5. ***Interna pravila iz stavaka 1., 3. i 4. moraju biti dovoljno jasna i precizna te na odgovarajući način objavljena.***

*Izmjena*

***Briše se.***

**Amandman 33**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 25. – stavak 6.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

6. Ako se uvede ograničenje u skladu sa ***stavkom 1. ili 2.***, ispitanika se mora, u skladu s pravom Unije, obavijestiti o glavnim razlozima na kojima se temelji primjena ograničenja te o njegovu pravu na podnošenje pritužbe Europskom nadzorniku za zaštitu podataka.

*Izmjena*

6. Ako se uvede ograničenje u skladu sa ***stavkom 1.***, ispitanika se mora, u skladu s pravom Unije, obavijestiti o glavnim razlozima na kojima se temelji primjena ograničenja te o njegovu pravu na podnošenje pritužbe Europskom nadzorniku za zaštitu podataka.

**Amandman 34**

**Prijedlog uredbe**

## Članak 25. – stavak 7.

*Tekst koji je predložila Komisija*

7. Ako se ograničenje uvedeno u skladu sa *stavkom 1. ili 2.* primjenjuje kako bi se ispitaniku uskratio pristup, Europski nadzornik za zaštitu podataka pri ispitivanju pritužbe obavješćuje ispitanika samo o tome jesu li podaci obrađeni ispravno te, ako nisu, jesu li izvršeni svi potrebni ispravci.

*Izmjena*

7. Ako se ograničenje uvedeno u skladu sa *stavkom 1.* primjenjuje kako bi se ispitaniku uskratio pristup, Europski nadzornik za zaštitu podataka pri ispitivanju pritužbe obavješćuje ispitanika samo o tome jesu li podaci obrađeni ispravno te, ako nisu, jesu li izvršeni svi potrebni ispravci.

## Amandman 35

### Prijedlog uredbe Članak 25. – stavak 8.

*Tekst koji je predložila Komisija*

8. Obavješćivanje iz stavaka 6. i 7. te iz članka 46. stavka 2. može se odgoditi, izostaviti ili uskratiti ako bi poništilo učinak ograničenja uvedenog u skladu sa stavkom 1. ili 2.

*Izmjena*

8. Obavješćivanje iz stavaka 6. i 7. te iz članka 46. stavka 2. može se odgoditi, izostaviti ili uskratiti ako bi poništilo učinak ograničenja uvedenog u skladu sa stavkom 1.

## Amandman 36

### Prijedlog uredbe Članak 31. – stavak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(5) Institucije i tijela Unije *mogu odlučiti voditi* evidenciju aktivnosti obrade u obliku središnjeg registra. U *tom slučaju mogu odlučiti i da taj registar bude javno dostupan.*

*Izmjena*

(5) Institucije i tijela Unije *vode* evidenciju aktivnosti obrade u obliku središnjeg registra. *Zbog transparentnosti bi takav registar trebalo i objaviti kako bi dolične osobe mogle u njega imati uvid ne dovodeći pritom u pitanje prava drugih zainteresiranih strana.*

## Amandman 37

### Prijedlog uredbe Članak 31. – stavak 5.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*5a. Ispitanici imaju uvid u središnji registar iz stavka 5.posredstvom službenika za zaštitu podataka voditelja obrade.*

### **Amandman 38**

#### **Prijedlog uredbe**

##### **Članak 34. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

Institucije i tijela Unije osiguravaju povjerljivost elektroničkih komunikacija, **posebno zaštitom svojih elektroničkih komunikacijskih mreža.**

Institucije i tijela Unije osiguravaju povjerljivost elektroničkih komunikacija **u skladu s Uredbom (EU) br. 2017/XXXX.**

#### *Obrazloženje*

*Poseban zakonodavni prijedlog o povjerljivosti elektroničkih komunikacija bit će Uredba utemeljena na prijedlogu Komisije COM(2017)0010 i zato je potrebno na nju i uputiti.*

### **Amandman 39**

#### **Prijedlog uredbe**

##### **Članak 36.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

##### **Članak 36.**

*Briše se.*

##### **Imenici korisnika**

**1. Osobni podaci sadržani u imenicima korisnika te pristup takvim imenicima ograničeni su na ono što je strogo nužno za posebne svrhe imenika.**

**2. Institucije i tijela Unije poduzimaju sve potrebne mjere kako bi spriječili da se osobni podaci sadržani u tim imenicima, bez obzira na to jesu li dostupni javnosti, upotrebljavaju u svrhu izravnog marketinga.**

## Amandman 40

### Prijedlog uredbe

#### Članak 42. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Ako je akt iz stavka 1. posebno važan za zaštitu prava i sloboda pojedinaca u pogledu obrade osobnih podataka, Komisija se *može savjetovati* i s Europskim odborom za zaštitu podataka. U tim slučajevima Europski nadzornik za zaštitu podataka i Europski odbor za zaštitu podataka koordiniraju svoj rad u cilju donošenja zajedničkog mišljenja.

*Izmjena*

2. Ako je akt iz stavka 1. posebno važan za zaštitu prava i sloboda pojedinaca u pogledu obrade osobnih podataka, Komisija se *savjetuje* i s Europskim odborom za zaštitu podataka. U tim slučajevima Europski nadzornik za zaštitu podataka i Europski odbor za zaštitu podataka koordiniraju svoj rad u cilju donošenja zajedničkog mišljenja.

## Amandman 41

### Prijedlog uredbe

#### Članak 44. – stavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

4. Službenik za zaštitu podataka *može biti* član osoblja institucije ili *tijela* Unije ili *obavljati zadaće na temelju ugovora o djelu*.

*Izmjena*

4. Službenik za zaštitu podataka član *je* osoblja institucije, *tijela, ureda ili agencije* Unije.

### *Obrazloženje*

*Eksternalizacija službenika za zaštitu podataka ne čini se prikladnom za institucije Unije.*

## Amandman 42

### Prijedlog uredbe

#### Članak 46. – stavak 1. – točka ba (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ba) osigurava da postupci obrade ne utječu negativno na prava i slobode ispitanika;*

## Amandman 43

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 48. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Prijenos osobnih podataka trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji može se izvršiti kad Komisija u skladu s člankom 45. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679 **odluči** da je u predmetnoj trećoj zemlji, području ili jednom ili više određenih sektora u toj trećoj zemlji ili u međunarodnoj organizaciji osigurana primjerena razina zaštite te se osobni podaci prenose isključivo kako bi voditelj obrade mogao izvršiti zadaće za koje je nadležan.

*Izmjena*

1. Prijenos osobnih podataka trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji može se izvršiti kad Komisija u skladu s člankom 45. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679 **donoše provedbeni akt u kojem se navodi** da je u predmetnoj trećoj zemlji, području ili jednom ili više određenih sektora u toj trećoj zemlji ili u međunarodnoj organizaciji osigurana primjerena razina zaštite te se osobni podaci prenose isključivo kako bi voditelj obrade mogao izvršiti zadaće za koje je nadležan. **U provedbenom aktu predviđa se mehanizam za periodično preispitivanje, najmanje svake četiri godine, kojim se u obzir uzimaju svi relevantni događaji u toj trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji. U provedbenom aktu se navodi i njegova teritorijalna i sektorska primjena te se utvrđuje nadzorno tijelo. Primjenjuje se poglavje V. Uredbe (EU) 2016/679.**

*Obrazloženje*

*Pravila o prijenosu osobnih podataka trećim zemljama ili institucijama trećih zemalja moraju biti usklađena s odgovarajućim pravilima u Općoj uredbi o zaštiti podataka kako ne bi došlo do nastanka rupa u zakonu ili pravnih nedosljednosti. Naglasak u prvom redu treba staviti na mehanizam za preispitivanje.*

**Amandman 44**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 54. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Europski parlament i Vijeće sporazumno imenuju Europskog nadzornika za zaštitu podataka na mandat od pet godina na temelju popisa koji **je Komisija sastavila** nakon javnog natječaja za kandidate. Natječaj za kandidate

*Izmjena*

1. Europski parlament i Vijeće sporazumno imenuju Europskog nadzornika za zaštitu podataka na mandat od pet godina na temelju popisa koji **su nakon javnog natječaja za kandidate zajedno sastavili Europski parlament,**

omogućuje svim zainteresiranim stranama u cijeloj Uniji da podnesu svoje prijave. Popis kandidata *koji je sastavila Komisija javan je. Na temelju popisa koji je sastavila Komisija* nadležni odbor Europskog parlamenta može odlučiti održati *raspravu* kako bi mogao izraziti svoje mišljenje o tome kojem kandidatu daje prednost.

*Vijeće i Komisija.* Natječaj za kandidate omogućuje svim zainteresiranim stranama u cijeloj Uniji da podnesu svoje prijave. Popis kandidata *je javan i na njega se uvrštava barem pet kandidata.* Nadležni odbor Europskog parlamenta može odlučiti održati *saslušanje kandidata* kako bi mogao izraziti svoje mišljenje o tome kojem kandidatu daje prednost.

## Amandman 45

### Prijedlog uredbe

#### Članak 54. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Na popisu koji *je sastavila Komisija* i na temelju kojeg se bira Europski nadzornik za zaštitu podataka nalaze se osobe čija je neovisnost neupitna i koje su priznate kao osobe s iskustvom i vještinama potrebnima za obavljanje dužnosti Europskog nadzornika za zaštitu podataka jer, primjerice, pripadaju ili su pripadali nadzornim tijelima osnovanima u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) 2016/679.

*Izmjena*

2. Na popisu koji *su zajedno sastavili Europski parlament, Vijeće i Komisija i* na temelju kojeg se bira Europski nadzornik za zaštitu podataka nalaze se osobe čija je neovisnost neupitna i koje su priznate kao osobe *sa stručnim znanjem u području zaštite podataka te* iskustvom i vještinama potrebnima za obavljanje dužnosti Europskog nadzornika za zaštitu podataka jer, primjerice, pripadaju ili su pripadali nadzornim tijelima osnovanima u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) 2016/679.

## Amandman 46

### Prijedlog uredbe

#### Članak 63. – stavak 1.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

1a. *U slučajevima kada je ispitanik dijete države članice predviđaju posebne zaštitne mjere, posebno u pogledu pravne pomoći.*

### Obrazloženje

*Djeca mogu biti u nepovoljnijem položaju nego odrasle osobe te bi zato u državama članicama trebalo predvidjeti posebne zaštitne klauzule, osobito u pogledu pravne pomoći, kako bi se zajamčilo poštovanje prava djece.*

## Amandman 47

### Prijedlog uredbe Poglavlje IX.a (novo)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

#### Poglavlje IX.a Članak 70a.

##### Klauzula o preispitivanju

1. *Najkasnije 1. lipnja 2021. i svakih pet godina nakon toga Komisija Europskom parlamentu podnosi izvješće o primjeni ove Uredbe, popraćeno, prema potrebi, odgovarajućim zakonodavnim prijedlozima.*

2. *U ex post evaluaciji navedenoj u stavku 1. posebna pozornost mora se posvetiti primjerenoosti područja primjene ove Uredbe, uskladenosti s drugim zakonodavnim aktima u području zaštite podataka te ocijeniti, u prvom redu, provedbu poglavlja V. ove Uredbe.*

3. *Najkasnije 1. lipnja 2021. i svakih pet godina nakon toga Komisija Europskom parlamentu podnosi izvješće o primjeni poglavlja VIII. ove Uredbe te o primjenjenim sankcijama.*

##### Obrazloženje

S obzirom na bolju izradu zakonodavstva, a posebno učinkovito korištenje ex post evaluacije kako bi se obuhvatio cijeli zakonodavni ciklus, od posebnog je interesa pratiti prijenos, provedbu i primjenu zakonodavstva EU-a te, općenito, nadzirati učinak, funkcioniranje i učinkovitost prava. Toj svrsi služi sveobuhvatna klauzula o preispitivanju, u kojoj se zahtijeva odgovarajuća evaluacija primjene ove Uredbe, njezina područja primjene i predviđenog odstupanja od ovlasti te uspostavlja proporcionalna obveza izvješćivanja.

## Amandman 48

### Prijedlog uredbe Članak 72.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**Članak 72a.**

*Preispitivanje pravnih akata Unije*

*Do 25. svibnja 2021. Komisija preispituje druge pravne akte usvojene ne temelju Ugovorâ kojima se uređuje obrada osobnih podataka, pogotovo ona koju provode agencije osnovane u skladu s poglavljima 4. i 5. glave V. trećeg dijela UFEU -a, kako bi se procijenila potreba da se usklade s ovom Uredbom i kako bi se, prema potrebi, podnio prijedlog potreban za izmjenu tih akata s ciljem osiguravanja dosljednog pristupa zaštiti osobnih podataka unutar područja primjene ove Uredbe.*

## POSTUPAK U ODBORU ČIJE SE MIŠLJENJE TRAŽI

<b>Naslov</b>	Zaštita pojedinaca u pogledu osobnih podataka koje obrađuju institucije, tijela, uredi i agencije Unije te slobodno kretanje tih podataka
<b>Referentni dokumenti</b>	COM(2017)0008 – C8-0008/2017 – 2017/0002(COD)
<b>Nadležni odbor</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	LIBE 3.4.2017
<b>Odbori koji su dali mišljenje</b> <b>Datum objave na plenarnoj sjednici</b>	JURI 3.4.2017
<b>Izvjestitelj(ica) za mišljenje</b> <b>Datum imenovanja</b>	Angel Dzhambazki 28.2.2017
<b>Razmatranje u odboru</b>	13.7.2017                    7.9.2017
<b>Datum usvajanja</b>	2.10.2017
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+:                            17 -:                            0 0:                            4
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Max Andersson, Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Gilles Lebreton, Jiří Mašík, Emil Radev, Julia Reda, Evelyn Regner, Pavel Svoboda, József Szájer, Axel Voss, Francis Zammit Dimech, Tadeusz Zwiefka
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Isabella Adinolfi, Jens Rohde, Virginie Rozière, Tiemo Wölken
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.</b>	Arne Lietz

**KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U ODBORU ČIJE SE  
MIŠLJENJE TRAŽI**

<b>17</b>	<b>+</b>
ALDE	Jean-Marie Cavada, Jens Rohde
EFDD	Joëlle Bergeron
PPE	Emil Radev, Pavel Svoboda, József Szájer, Axel Voss, Francis Zammit Dimech, Tadeusz Zwiefka
S&D	Mary Honeyball, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Arne Lietz, Evelyn Regner, Virginie Rozière, Tiemo Wölken
VERTS/ALE	Max Andersson, Julia Reda

<b>0</b>	<b>-</b>

<b>4</b>	<b>0</b>
EFDD	Isabella Adinolfi
ENF	Marie-Christine Boutonnet, Gilles Lebreton
GUE/NGL	Jiri Mastálka

Korišteni znakovi:

- + : za
- : protiv
- 0 : suzdržani

## POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU

<b>Naslov</b>	Zaštita pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i slobodno kretanje takvih podataka			
<b>Referentni dokumenti</b>	COM(2017)0008 – C8-0008/2017 – 2017/0002(COD)			
<b>Datum podnošenja EP-u</b>	12.1.2017			
<b>Nadležni odbor</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	LIBE 3.4.2017			
<b>Odbori čije se mišljenje traži</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	BUDG 3.4.2017	JURI 3.4.2017		
<b>Odbori koji nisu dali mišljenje</b> Datum odluke	BUDG 26.1.2017			
<b>Izvjestitelji</b> Datum imenovanja	Cornelia Ernst 9.3.2017			
<b>Razmatranje u odboru</b>	30.3.2017	21.6.2017	28.9.2017	12.10.2017
<b>Datum usvajanja</b>	12.10.2017			
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: -: 0:	45 7 6		
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Asim Ahmedov Ademov, Jan Philipp Albrecht, Gerard Batten, Heinz K. Becker, Malin Björk, Michał Boni, Caterina Chinnici, Rachida Dati, Frank Engel, Cornelia Ernst, Laura Ferrara, Raymond Finch, Lorenzo Fontana, Kinga Gál, Ana Gomes, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Sophia in 't Veld, Dietmar Köster, Barbara Kudrycka, Cécile Kashetu Kyenge, Marju Lauristin, Juan Fernando López Aguilar, Monica Macovei, Roberta Metsola, Louis Michel, Claude Moraes, József Nagy, Soraya Post, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Branislav Škripek, Csaba Sógor, Traian Ungureanu, Bodil Valero, Marie-Christine Vergiat, Udo Voigt, Kristina Winberg, Tomáš Zdechovský, Auke Zijlstra			
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Carlos Coelho, Ignazio Corrao, Gérard Deprez, Anna Hedh, Marek Jurek, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Ska Keller, Andrejs Mamikins, Barbara Spinelli, Anders Primdahl Vistisen, Axel Voss			
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.</b>	Beatriz Becerra Basterrechea, Czesław Hoc, Christelle Lechevalier, Olle Ludvigsson, Maria Noichl, Stanisław Ożóg, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra			
<b>Datum podnošenja</b>	23.10.2017			

## **KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U NADLEŽNOM ODBORU**

<b>45</b>	<b>+</b>
ALDE	Beatriz Becerra Basterrechea, Gérard Deprez, Nathalie Griesbeck, Sophia in 't Veld, Louis Michel
EFDD	Ignazio Corrao, Laura Ferrara
GUE/NGL	Malin Björk, Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marie-Christine Vergiat
PPE	Asim Ahmedov Ademov, Heinz K. Becker, Michał Boni, Carlos Coelho, Rachida Dati, Frank Engel, Kinga Gál, Barbara Kudrycka, Roberta Metsola, József Nagy, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Csaba Sógor, Traian Ungureanu, Axel Voss, Tomáš Zdechovský
S&D	Caterina Chinnici, Ana Gomes, Sylvie Guillaume, Anna Hedh, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Cécile Kashetu Kyenge, Dietmar Köster, Marju Lauristin, Olle Ludvigsson, Juan Fernando López Aguilar, Andrejs Mamikins, Claude Moraes, Maria Noichl, Soraya Post, Birgit Sippel
VERTS/ALE	Jan Philipp Albrecht, Ska Keller, Judith Sargentini, Bodil Valero

<b>7</b>	<b>-</b>
ECR	Czesław Hoc, Marek Jurek, Monica Macovei, Stanisław Ożóg, Anders Primdahl Vistisen, Branislav Škripek
ENF	Auke Zijlstra

<b>6</b>	<b>0</b>
EFDD	Gerard Batten, Raymond Finch, Kristina Winberg
ENF	Lorenzo Fontana, Christelle Lechevalier
NI	Udo Voigt

Korišteni znakovi:

- + : za
- : protiv
- 0 : suzdržani